

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 327

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

20 december 2008

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	IV <i>Upplysningar</i>	
	UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	<b>Domstolen</b>	
2008/C 327/01	Domstolens senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 313, 6.12.2008	1
	V <i>Yttranden</i>	
	DOMSTOLSFÖRFARANDEN	
	<b>Domstolen</b>	
2008/C 327/02	Mål C-247/06: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 november 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland (Fördragsbrott – Direktiv 85/337/EEG – Inverkan på miljön av vissa projekt – Förbränningsanläggning – Energiproduktion – Förbränning av delvis farliga produkter) .....	2
2008/C 327/03	Mål C-155/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 november 2008 – Europaparlamentet mot Europeiska unionens råd (Talan om ogiltigförklaring – Beslut 2006/1016/EG – Gemenskapsgaranti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till och lånegarantier för projekt utanför gemenskapen – Val av rättslig grund – Artikel 179 EG – Artikel 181a EG – Inbördes förenlighet) .....	2
2008/C 327/04	Mål C-203/07 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 november 2008 – Republiken Grekland mot Europeiska gemenskapernas kommission (Överklagande – Projekt att uppföra ett gemensamt fastighetskomplex för diplomatiska beskickningar i Abuja (Nigeria) – Betalning av de belopp som Republiken Grekland är skyldig – Avräkning från det belopp som kommissionen ska betala inom ramen för det regionala operativa programmet för grekiska fastlandet) .....	3



2008/C 327/05	Mål C-248/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 november 2008 (begäran om förhandsavgörande från Hof van beroep te Antwerpen (Belgien)) – Tresa International B.V. mot Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V. (Tillämpningsförelösa till gemenskapens tullkodex – Artiklarna 291 och 297 – Gynnsam behandling i tullhänseende – Användning för särskilda ändamål – Begreppet ”person som importerar varorna eller låter importera dem för övergång till fri omsättning” – Begreppet ”överlåtelse av varor inom gemenskapen” – Begreppet ”förvärvare”) ..... 3	3
2008/C 327/06	Mål C-291/07: Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 november 2008 (begäran om förhandsavgörande från Regeringsrätten – Sverige) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet mot Skatteverket (Mervärdesskatt – Platsen för skattepliktiga transaktioner – Skattemässigt samband – Tillhandahållare av tjänster som är etablerad i en annan medlemsstat än den där förvärvaren är etablerad – Egenskap av beskattningsbar person – Tjänster som tillhandahålls en inhemsk stiftelse som bedriver såväl ekonomisk som icke-ekonomisk verksamhet) ..... 4	4
2008/C 327/07	Mål C-381/07: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 novembre 2008 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d’État (Frankrike)) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS mot Ministère de l’écologie, du développement et de l’aménagement durables (Förening av vattenmiljön – Direktiv 2006/11/EG – Artikel 6 – Farliga ämnen – Utsläpp – Förhandstillstånd – Fastställande av utsläppsnormer – Anmälningsplikt – Fiskodling) ..... 5	5
2008/C 327/08	Mål C-405/07 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 november 2008 – Konungariket Nederländerna mot Europeiska gemenskapernas kommission (Överklagande – Artikel 95.5 EG – Direktiv 98/69/EG – Åtgärder mot luftförorening genom utsläpp från motorfordon – Nationell undantagsbestämmelse som föregriper sänkningen av gemenskapens gränsvärden för utsläpp av partiklar från vissa nya dieseldrivna fordon – Kommissionens avslag – Fråga huruvida problemet är specifikt – Omsorgsplikt och motiveringsskyldighet) ..... 5	5
2008/C 327/09	Mål C-95/08: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 4 november 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg (Fördragsbrott – Direktiv 2004/9/EG – Underlåtenhet att utse de myndigheter som svarar för inspektionen av laboratorier och för granskning av de undersökningar som utförs av laboratorier i avsikt att bedöma överensstämmelsen med god laboratoriesed) ..... 6	6
2008/C 327/10	Mål C-466/06: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 6 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal de grande instance de Nanterre, Frankrike) – Société Roquette Frères mot Direction générale des douanes et droits indirects och Recette principale de Gennevilliers de la direction générale des douanes et des droits indirects (Artikel 104.3 i domstolens rättegångsregler – Gemensam organisation av marknaden för socker – Isoglukos – Fastställande av högsta tillåtna baskvantiteter för medgivande av produktionskvoter – Isoglukos producerad som mellanprodukt – Artikel 24.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 – Artikel 27.3 i förordning (EG) nr 2038/1999 – Artikel 1 i förordning (EG) nr 2073/2000 – Artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 – Artikel 1 i förordning (EG) nr 1745/2002 – Artikel 1 i förordning (EG) nr 1739/2003 – Produktionsavgift – Tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet – Beaktande av sockervolymer i bearbetade produkter – Fastställande av det överskott som kan exporteras – Fastställande av den genomsnittliga förlusten) ..... 6	6
2008/C 327/11	Mål C-375/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Treviso (Italien) den 18 augusti 2008 – Brottmål mot Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami och Ivo Colomberotto ..... 7	7
2008/C 327/12	Mål C-376/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italien) den 18 augusti 2008 – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili scrl mot Comune di Milano ..... 7	7
2008/C 327/13	Mål C-395/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte d’appello di Roma (Italien) den 12 september 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) mot Tiziana Bruno och Massimo Pettini ..... 8	8



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2008/C 327/14	Mål C-396/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte d'appello di Roma (Italien) den 12 september 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) mot Daniela Lotti och Clara Matteucci .....	9
2008/C 327/15	Mål C-401/08: Talan väckt den 17 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike .....	9
2008/C 327/16	Mål C-404/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgerichts Naumburg (Tyskland) den 18 september 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale mot Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt .....	10
2008/C 327/17	Mål C-409/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgerichts Naumburg (Tyskland) den 18 september 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale mot Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt .....	10
2008/C 327/18	Mål C-411/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Baden-Württemberg (Tyskland) den 22 september 2008 – Swiss Caps AG mot Hauptzollamt Singen .....	11
2008/C 327/19	Mål C-413/08 P: Överklagande ingett den 22 september 2008 av Lafarge SA av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2008 i mål T-54/03, Lafarge SA mot Europeiska gemenskapernas kommission .....	11
2008/C 327/20	Mål C-420/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgerichts Berlin (Tyskland) den 23 september 2008 – Yasar Erdil mot Land Berlin .....	12
2008/C 327/21	Mål C-425/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Belgien) den 26 september 2008 – Enviro Tech (Europe) Ltd mot Etat belge .....	12
2008/C 327/22	Mål C-430/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av VAT and Duties Tribunals, London (Förenade kungariket) den 29 september 2008 – Terex Equipment Ltd mot The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	13
2008/C 327/23	Mål C-431/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av VAT and Duties Tribunals, London (Förenade kungariket) den 29 september 2008 – 1) FG Wilson (Engineering) Ltd, 2) Caterpillar EPG Ltd mot The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	14
2008/C 327/24	Mål C-440/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 6 oktober 2008 – F. Gielen mot Staatssecretaris van Financiën .....	14
2008/C 327/25	Mål C-441/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Naczelny Sąd Administracyjny (Republiken Polen) den 7 oktober 2008 – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o. mot Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu .....	15
2008/C 327/26	Mål C-444/08 P: Överklagande ingett den 8 oktober 2008 av Região autónoma dos Açores av den dom som förstainstansrätten meddelade den 1 juli 2008 i mål T-37/04, Região Autónoma dos Açores mot Europeiska unionens råd .....	15
2008/C 327/27	Mål C-446/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Frankrike) den 9 oktober 2008 – Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'arbre De Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Societe RCS Distribution och Société Ponroy Santé – Intervenant: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires mot Ministre de l'Economie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche .....	16
2008/C 327/28	Mål C-447/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Svea hovrätt (Sverige) den 13 oktober 2008 – Otto Sjöberg/Åklagaren .....	17



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2008/C 327/29	Mål C-448/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Svea hovrätt (Sverige) den 13 oktober 2008 – Anders Gerdin/Åklagaren .....	18
2008/C 327/30	Mål C-453/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Symvoulio tis Epikrateias (Grekland) den 17 oktober 2008 – Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos och Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas mot Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon och Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis .....	18
2008/C 327/31	Mål C-458/08: Talan väckt den 21 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal .....	19
2008/C 327/32	Mål C-460/08: Talan väckt den 21 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland .....	19
2008/C 327/33	Mål C-463/08: Talan väckt den 27 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Kungariket Spanien .....	20
2008/C 327/34	Mål C-464/08: Talan väckt den 27 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Estland .....	20
2008/C 327/35	Mål C-465/08: Talan väckt den 29 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland .....	20
2008/C 327/36	Mål C-466/08: Talan väckt den 30 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Cypern .....	21
2008/C 327/37	Mål C-472/08: Begäran om förhandsavgörande framställd av Augstākās tiesas Senāts (Republiken Lettland) den 23 oktober 2008 – Alstom Power Hydro mot Valsts ieņēmumu dienests .....	21
2008/C 327/38	Mål C-276/08: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 13 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal administratif – Luxemburg) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick mot Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration .....	21
<b>Förstainstansrätten</b>		
2008/C 327/39	Mål T-256/06: Förstainstansrättens dom av den 5 november 2008 – Neoperl Servisys mot harmoniseringsbyrån (HONEYCOMB) (Gemenskapsvarumärke – Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket HONEYCOMB – Absolut registreringshinder – Beskrivande karaktär – Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 40/94) .....	22
2008/C 327/40	Mål T-161/07: Förstainstansrättens dom av den 4 november 2008 – Group Lottuss mot harmoniseringsbyrån – Ugly (COYOTE UGLY) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket COYOTE UGLY – Det äldre gemenskapsordmärket COYOTE UGLY – Relativt registreringshinder – Risk för förväxling – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94) .....	22
2008/C 327/41	Mål T-304/07: Förstainstansrättens dom av den 5 november 2008 – Calzaturificio Frau mot harmoniseringsbyrån – Camper (Stiliserad svart båge med slät yta) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering av ett figurmärke föreställande en stiliserad svart båge med slät yta som gemenskapsvarumärke – Äldre gemenskapsfigurmärke föreställande en stiliserad båge – Relativt registreringshinder – Risk för förväxling – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94) .....	23



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2008/C 327/42	Mål T-390/07 P: Förstainstansrättens dom av den 11 november 2008 – Michael Alexander Speiser mot parlamentet (Överklagande – Personalmål – Tillfälligt anställda – Upptagande till sakprövning – Utlandstillägg – Beslut som utgör en ren bekräftelse – Klagomål som anförts för sent) .....	23
2008/C 327/43	Mål T-363/03: Förstainstansrättens beslut av den 25 september 2008 – Regione Siciliana mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – ERU – Indragning av finansiellt stöd – Återkrav av redan utbetalda belopp – Regionalt eller lokalt organ – Inte direkt berörd – Avvisning) .....	23
2008/C 327/44	Mål T-139/04: Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Stephens mot kommissionen (Personalmål – Tjänstemän – Mellandom – Anledning saknas att döma i saken) .....	24
2008/C 327/45	Mål T-166/06: Förstainstansrättens beslut av den 29 september 2008 – Powderject Research mot harmoniseringsbyrån (POWDERMED) (Gemenskapsvarumärke – Ansökan om gemenskapsordmärket POWDERMED – Absoluta registreringshinder – Beskrivande karaktär – Artikel 7.1 b) och c) i förordning (EG) nr 40/94) .....	24
2008/C 327/46	Mål T-235/06: Förstainstansrättens beslut av den 6 oktober 2008 – Austrian Relief Program mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Gemenskapsfinansiering av ett projekt för förbättring av levnadsvillkoren i ex-Jugoslavien i syfte att främja flyktingars och förflyttade personers återvändande – Programmet Obnova – Konkurrensklausul – Debetnota – Talan kan inte tas upp till prövning) .....	25
2008/C 327/47	Mål T-208/07: Förstainstansrättens beslut av den 20 oktober 2008 – BOT Elektrownia Belchatów m.fl. mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Direktiv 2003/87/EG – System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser – Nationell plan över tilldelning av utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av Polen för perioden år 2008-2012 – Kommissionens beslut att inte göra några invändningar under förutsättning att vissa villkor uppfylls – Medlemsstaternas behörighet avseende den individuella fördelningen av utsläppsrätter – Föreligger inte direkt påverkan – Avvisning) .....	25
2008/C 327/48	Mål T-257/07 R 2: Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 30 oktober 2008 – Republiken Frankrike mot Europeiska gemenskapernas kommission (Interimistiskt förfarande – Hälso- skydd – Förordning (EG) nr 999/2001 – Utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati – Förordning (EG) nr 746/2008 – Ansökan om uppskov med verkställigheten – Fumus boni juris – Krav på skyndsamhet – Intresseavvägning) .....	26
2008/C 327/49	Mål T-411/07 R: Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 18 mars 2008 – Aer Lingus Group mot kommissionen (Interimistiskt förfarande – Kontroll av företagskoncentrationer – Beslut att förklara en företagskoncentration oförenlig med den gemensamma marknaden – Artikel 8.4 och 8.5 i förordning (EG) nr 139/2004 – Ansökan om uppskov med verkställigheten och interimistiska åtgärder – Åtgärd oförenlig med behörighetsfördelningen mellan institutionerna – Kommissionens behörighet – Interimistiska åtgärder riktade till en intervenient – Ansökan om uppskov med verkställighet – Upptagande till sakprövning – Fumus boni juris saknas – Omständigheter som påkallar krav på skyndsamhet föreligger inte – Avsaknad av allvarlig och irreparabel skada – Skadans inträffande beroende på framtida och ovissa händelser – Bristande motivering – Avvägning mellan samtliga inblandade intressen) .....	26
2008/C 327/50	Mål T-487/07: Förstainstansrättens beslut av den 20 oktober 2008 – Imperial Chemical Industries mot harmoniseringsbyrån (FACTORY FINISH) (Rättegångsfråga – Gemenskapsvarumärke – Företrädande genom advokat) .....	27
2008/C 327/51	Mål T-105/08 P: Förstainstansrättens beslut av den 4 september 2008 – Van Neyghem mot kommissionen (Överklagande – Personalmål – Avslag på talan i första instans – Rekrytering – Allmänt uttagningsprov – Nekad tillträde till det muntliga delprovet – Uppenbart att överklagandet är ogrundat) .....	27



2008/C 327/52	Mål T-332/08 R: Förstainstansrättens beslut av den 17 september 2008 – Melli Bank mot rådet (Interimistiskt förfarande – Förordning (EG) nr 423/2007 – Restriktiva åtgärder mot Islamiska republiken Iran – Rådets beslut – Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser – Ansökan om uppskov med verkställigheten – Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte – Allvarlig och irreparabel skada föreligger inte) .....	28
2008/C 327/53	Mål T-390/08 R: Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 15 oktober 2008 – Bank Melli Iran mot rådet (Interimistiskt förfarande – Förordning (EG) nr 423/2007 – Restriktiva åtgärder mot islamiska Republiken Iran – Rådets beslut – Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser – Ansökan om uppskov med verkställigheten – Krav på skyndsamhet föreligger inte – Allvarlig och irreparabel skada föreligger inte) .....	28
2008/C 327/54	Mål T-377/08 P: Överklagande ingett den 10 september 2008 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som personaldomstolen meddelade den 8 juli 2008 i mål F-76/07 Birkhoff mot kommissionen .....	28
2008/C 327/55	Mål T-391/08: Talan väckt den 15 september 2008 – Ellinika Navpigeia mot kommissionen .....	29
2008/C 327/56	Mål T-396/08: Talan väckt den 15 september 2008 – Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt mot kommissionen .....	30
2008/C 327/57	Mål T-407/08: Talan väckt den 22 september 2008 – MIP Metro mot harmoniseringsbyrån – CBT Comunicación Multimedia (Metromeet) .....	31
2008/C 327/58	Mål T-422/08: Talan väckt den 30 september 2008 – Sacem mot kommissionen .....	31
2008/C 327/59	Mål T-425/08: Talan väckt den 30 september 2008 – KODA mot kommissionen .....	32
2008/C 327/60	Mål T-432/08: Talan väckt den 1 oktober 2008 – AKM mot kommissionen .....	33
2008/C 327/61	Mål T-439/08: Talan väckt den 30 september 2008 – Agapiou Joséphidès mot kommissionen och Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur .....	34
2008/C 327/62	Mål T-440/08: Talan väckt den 1 oktober 2008 – 1-2-3.TV mot harmoniseringsbyrån – Zweites Deutsches Fernsehen och Televersal Film- und Fernseh-Produktion .....	34
2008/C 327/63	Mål T-443/08: Talan väckt den 6 oktober 2008 – Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt mot kommissionen .....	35
2008/C 327/64	Mål T-449/08: Talan väckt den 2 oktober 2008 – S.L.V Elektronik mot harmoniseringsbyrån – Jiménez Muñoz (LINE) .....	36
2008/C 327/65	Mål T-455/08: Talan väckt den 6 oktober 2008 – Mitteldeutsche Flughafen och Flughafen Leipzig/Halle mot kommissionen .....	36
2008/C 327/66	Mål T-459/08: Talan väckt den 6 oktober 2008 – EuroChem MCC mot rådet .....	37
2008/C 327/67	Mål T-462/08: Talan väckt den 13 oktober 2008 – Winzer Pharma mot harmoniseringsbyrån – Alcon (OFTAL CUSI) .....	38
2008/C 327/68	Mål T-463/08: Talan väckt den 19 oktober 2008 – Imagination mot harmoniseringsbyrån (DYNAMIC HD) .....	39
2008/C 327/69	Mål T-465/08: Talan väckt den 15 oktober 2008 – Republiken Tjeckien mot kommissionen .....	39
2008/C 327/70	Mål T-470/08: Talan väckt den 23 oktober 2008 – Kommissionen mot Eurgit och Cirese .....	40



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2008/C 327/71	Mål T-476/08: Talan väckt den 4 november 2008 – Media-Saturn mot harmoniseringsbyrån (BEST BUY) .....	40
2008/C 327/72	Mål T-221/00: Förstainstansrättens beslut av den 14 oktober 2008 – Casinò municipale di Venezia mot kommissionen .....	41
2008/C 327/73	Mål T-84/06: Förstainstansrättens beslut av den 13 oktober 2008 – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding mot kommissionen .....	41
2008/C 327/74	Mål T-126/06: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	41
2008/C 327/75	Mål T-275/06: Förstainstansrättens beslut av den 4 november 2008 – Omya mot kommissionen	41
2008/C 327/76	Mål T-364/06: Förstainstansrättens beslut av den 5 november 2008 – Xinhui Alida Polythene mot rådet	41
2008/C 327/77	De förenade målen T-217/07, T-218/07, T-244/07–T-246/07, T-252/07–T-255/07, T-258/07–T-260/07, T-268/07–T-272/07 och T-394/07: Förstainstansrättens beslut av den 20 oktober 2008 – Las Palmeras m.fl. mot rådet och kommissionen .....	42
2008/C 327/78	Mål T-322/07: Förstainstansrättens beslut av den 16 oktober 2008 – Kenitex-Química mot harmoniseringsbyrån – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor) .....	42
2008/C 327/79	Mål T-494/07: Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen	42
2008/C 327/80	Mål T-301/08: Förstainstansrättens beslut av den 4 november 2008 – Laura Ashley mot harmoniseringsbyrån – Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY) .....	42
<b>Europeiska unionens personaldomstol</b>		
2008/C 327/81	Mål F-84/08: Talan väckt den 17 oktober 2008 – Cerafogli mot ECB .....	43
2008/C 327/82	Mål F-86/08: Talan väckt den 22 oktober 2008 – Voslamber mot kommissionen .....	43
2008/C 327/83	Mål F-87/08: Talan väckt den 20 oktober 2008 – Schuerings mot Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen	43
2008/C 327/84	Mål F-88/08: Talan väckt den 20 oktober 2008 – Vandeuren mot Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen	44



## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH  
ORGAN

DOMSTOLEN

(2008/C 327/01)

**Domstolens senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 313, 6.12.2008

**Senaste listan över offentliggöranden**

EUT C 301, 22.11.2008

EUT C 285, 8.11.2008

EUT C 272, 25.10.2008

EUT C 260, 11.10.2008

EUT C 247, 27.9.2008

EUT C 236, 13.9.2008

Dessa texter är tillgängliga på:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Yttranden)

## DOMSTOLSFÖRFARANDEN

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 november 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland**

(Mål C-247/06) <sup>(1)</sup>

**(Fördragsbrott — Direktiv 85/337/EEG — Inverkan på miljön av vissa projekt — Förbränningsanläggning — Energiproduktion — Förbränning av delvis farliga produkter)**

(2008/C 327/02)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och F. Simonetti)

*Svarande:* Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och C. Schulze-Bahr)

*Parter som har intervenerat till stöd för svaranden:* Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (Ombud: T. Harris, I. Rao och J. Maurici)

**Saken**

Fördragsbrott – Åsidosättande av artikel 4.1 jämförd med punkt 9 i bilaga I till rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt (EGT L 175, s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 6, s. 226) i dess lydelse enligt rådets direktiv 97/11/EG av den 3 mars 1997 (EGT L 73, s. 5) – Tillstånd meddelat för en förbränningsanläggning för energiproduktion som delvis förbränner farligt avfall utan att en miljökonsekvensbeskrivning genomförts – Bortskaffande och återvinningsåtgärder för avfall

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Europeiska gemenskapernas kommission ska ersätta rättegångskostnaderna.*
- 3) *Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska bära sina rättegångskostnader.*

<sup>(1)</sup> EUT C 190, 12.8.2006.

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 november 2008 – Europaparlamentet mot Europeiska unionens råd**

(Mål C-155/07) <sup>(1)</sup>

**(Talan om ogiltigförklaring — Beslut 2006/1016/EG — Gemenskapsgaranti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till och lånegarantier för projekt utanför gemenskapen — Val av rättslig grund — Artikel 179 EG — Artikel 181a EG — Inbördes förenlighet)**

(2008/C 327/03)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Europaparlamentet (ombud: R. Passos, A. Baas och D. Gauci)

*Svarande:* Europeiska unionens råd (ombud: M. Arpio Santacruz, M. Sims och D. Canga Fano)

*Part som har intervenerat till stöd för svaranden:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Aresu och F. Dintilhac)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring – Rådets beslut 2006/1016/EG av den 19 december 2006 om beviljande av en gemenskapsgaranti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till och lånegarantier för projekt utanför gemenskapen (EUT L 414, s. 95) – Val av rättslig grund – Artikel 181a EG – Beslut som i huvudsak avser utvecklingsländer – Nödvändigheten av att ange en dubbel rättslig grund – Artikel 179 EG och 181a EG

**Domslut**

- 1) Rådets beslut 2006/1016/EG av den 19 december 2006 om beviljande av en gemenskapsgaranti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till och lånegarantier för projekt utanför gemenskapen ogiltigförklaras.
- 2) Verkningarna av beslut 2006/1016 ska bestå vad beträffar finansieringsåtaganden som Europeiska investeringsbanken har ingått och ingår fram till dess att ett nytt beslut antagits och trätt i kraft. Detta nya beslut ska antas inom tolv månader från det att denna dom meddelats och med stöd av lämplig rättslig grund, nämligen artikel 179 EG och artikel 181a EG i fördraget.
- 3) Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna, förutom de rättegångskostnader som kan hänföras till Europeiska gemenskapernas kommission.
- 4) Europeiska gemenskapernas kommission ska bära sin rättegångskostnad.

(<sup>1</sup>) EUT C 155, 7.7.2007.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 november 2008 – Republiken Grekland mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål C-203/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Överklagande — Projekt att uppföra ett gemensamt fastighetskomplex för diplomatiska beskickningar i Abuja (Nigeria) — Betalning av de belopp som Republiken Grekland är skyldig — Avräkning från det belopp som kommissionen ska betala inom ramen för det regionala operativa programmet för grekiska fastlandet)*

(2008/C 327/04)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

Klagande: Republiken Grekland (ombud: P. Mylonopoulos, S. Trekli och Z. Stavridi)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: I. Zervas och D. Triantafyllou)

**Saken**

Överklagande av den dom som förstainstansrätten meddelade den 17 januari 2007 i mål T-231/04, Republiken Grekland mot Europeiska gemenskapernas kommission, i vilken förstainstansrätten ogillade en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut att genom avräkning driva in en skuld som Republiken Grekland hade till följd av att denna stat deltagit i projekten Abuja I och Abuja II om att låta bygga ett gemensamt fastighetskomplex för medlemsstaternas diplomatiska beskickningar i Abuja (Nigeria)

**Domslut**

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Republiken Grekland förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 155, 7.7.2007.

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 november 2008 (begäran om förhandsavgörande från Hof van beroep te Antwerpen (Belgien)) – Trespa International B.V. mot Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.**

(Mål C-248/07) (<sup>1</sup>)

*(Tillämpningsförfordningen till gemenskapens tullkodex — Artiklarna 291 och 297 — Gynnsam behandling i tullhänseende — Användning för särskilda ändamål — Begreppet "person som importerar varorna eller låter importera dem för övergång till fri omsättning" — Begreppet "överlåtelse av varor inom gemenskapen" — Begreppet "förvärvare")*

(2008/C 327/05)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Hof van beroep te Antwerpen

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Trespa International B.V.

Motpart: Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande – Hof van beroep te Antwerpen – Tolkning av artiklarna 1a, 291 och 297 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 10, s. 1) – Begreppen "överlåtelse av varor inom gemenskapen", "person som importerar varorna eller låter importera dem för övergång till fri omsättning" och "förvärvare".

**Domslut**

- 1) Artikel 297.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 89/97 av den 20 januari 1997, ska tolkas så, att begreppet "person som importerar varorna eller låter importera dem för övergång till fri omsättning" i denna artikel avser den person för vilken varan är avsedd och som har för avsikt att hänföra den till den föreskrivna användningen för särskilda ändamål, oavsett om denna person själv avger tulldeklarationen eller för detta ändamål låter sig företrädas av ombud i den mening som avses i artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen. Begreppet avser inte denna persons ombud vid tullmyndigheterna, såvida ombudet inte anses handla i eget namn och för egen räkning enligt artikel 5.4 andra stycket i förordning nr 2913/92 och därför ska betraktas som importör.
- 2) Artikel 297.1 i förordning nr 2454/93, i dess lydelse enligt förordning nr 89/97, ska tolkas så, att det inte är fråga om en överlåtelse av varor inom gemenskapen då varorna importerats till Belgien och därefter transporteras till Nederländerna, såvida den befullmäktigade handlar för den slutliga importörens räkning, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera. Den omständigheten att varorna har importerats till och förtullats i Belgien och därefter transporterats till Nederländerna saknar betydelse för bedömningen av om det är fråga om en överlåtelse i den mening som avses i denna bestämmelse. I händelse av överlåtelse ska förvärvaren inneha ett tillstånd utfärdat i enlighet med artikel 291 i nämnda förordning.
- 3) Artikel 297.1 i förordning nr 2454/93, i dess lydelse enligt förordning nr 89/97, ska tolkas så, att begreppet "förvärvare" i denna artikel inte avser en tullagent som fullgör tullformaliteter för importörens räkning.

(<sup>1</sup>) EUT C 170, 21.7.2007.

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 november 2008 (begäran om förhandsavgörande från Regeringsrätten – Sverige) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet mot Skatteverket**

(Mål C-291/07) (<sup>1</sup>)

*(Mervärdesskatt — Platsen för skattepliktiga transaktioner — Skattemässigt samband — Tillhandahållare av tjänster som är etablerad i en annan medlemsstat än den där förvärvaren är etablerad — Egenskap av beskattningsbar person — Tjänster som tillhandahålls en inhemsk stiftelse som bedriver såväl ekonomisk som icke-ekonomisk verksamhet)*

(2008/C 327/06)

Rättegångsspråk: svenska

**Hänskjutande domstol**

Regeringsrätten

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet

Motpart: Skatteverket

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande – Regeringsrätten – Tolkning av artiklarna 9.2 c och 21.1 b i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1), och artiklarna 56.1 c och 196 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) – Nationell stiftelse som bedriver såväl ekonomisk som annan verksamhet och som nyttjar konsulttjänster, som tillhandahålls av en tillhandahållare med hemvist i en annan medlemsstat, inom ramen för den del av verksamheten som inte omfattas av direktivets tillämpningsområde

**Domslut**

Artikel 9.2 e i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund, i dess lydelse enligt rådets direktiv 1999/59/EG av den 17 juni 1999 om ändring av direktiv 77/388/EEG, och artikel 56.1 c i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ska tolkas så, att den som förvärvat en konsulttjänst från en beskattningsbar person i en annan medlemsstat, och som bedriver såväl viss ekonomisk verksamhet

som verksamhet som faller utanför direktivens tillämpningsområde, ska anses som en beskattningsbar person även om förvärvet görs enbart för den senare verksamheten.

(<sup>1</sup>) EUT C 183, 4.8.2007.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 novembre 2008 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État (Frankrike)) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS mot Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables**

(Mål C-381/07) (<sup>1</sup>)

(Förening av vattenmiljön — Direktiv 2006/11/EG — Artikel 6 — Farliga ämnen — Utsläpp — Förhandstillstånd — Fastställande av utsläppsnormer — Anmälningssplikt — Fiskodling)

(2008/C 327/07)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Conseil d'État

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Sökande:* Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS

*Motpart:* Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande – Conseil d'État – Tolkning av artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/11/EG av den 15 februari 2006 om förening genom utsläpp av vissa farliga ämnen i gemenskapens vattenmiljö (EUT 64, s. 52) – Krav på förhandstillstånd med fastställda utsläppsnormer för varje utsläpp i vattendrag som kan innehålla ett farligt ämne – Huruvida det är förenligt med gemenskapsrätten att införa nationella bestämmelser som ersätter kravet på förhandstillstånd med en anmälningssplikt för fiskodlingar, visserligen i förening med en erinran om tillämpliga miljö kvalitetsnormer och en rätt för den behöriga förvaltningsmyndigheten att motsätta sig driftsättningen eller att införa särskilda gränsvärden för utsläpp för just den berörda anläggningen

**Domslut**

Artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/11/EG av den 15 februari 2006 om förening genom utsläpp av vissa farliga ämnen i gemenskapens vattenmiljö kan inte tolkas så, att medlemsstaterna, när de med tillämpning av denna artikel har upprättat program för begränsning av vattenföreningarna innehållande miljö kvalitetsnormer, har rätt att för vissa anläggningar som anses vara föga förorenande införa en anmälningssplikt i förening med en erinran om dessa normer och en rätt för förvaltningsmyndigheten att motsätta sig driftsättningen av anläggningen eller att införa gränsvärden för utsläpp för just den berörda anläggningen.

(<sup>1</sup>) EUT C 269, 10.11.2007.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 november 2008 – Konungariket Nederländerna mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål C-405/07 P) (<sup>1</sup>)

(Överklagande — Artikel 95.5 EG — Direktiv 98/69/EG — Åtgärder mot luftförening genom utsläpp från motorfordon — Nationell undantagsbestämmelse som föregriper sänkningen av gemenskapens gränsvärden för utsläpp av partiklar från vissa nya dieseldrivna fordon — Kommissionens avslag — Fråga huruvida problemet är specifikt — Omsorgsplikt och motiveringsskyldighet)

(2008/C 327/08)

Rättegångsspråk: nederländska

**Parter**

*Klagande:* Konungariket Nederländerna (ombud: D.J.M. de Grave och C.M. Wissels)

*Övrig part i målet:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia, H. van Vliet och A. Alcover San Pedro)

**Saken**

Överklagande av Konungariket Nederländerna av den dom som förstainstansrätten meddelade den 27 juni 2007 i mål T-405/07, Konungariket Nederländerna mot Europeiska gemenskapernas kommission, genom vilken förstainstansrätten ogillade en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/372/EG av den 3 maj 2006 om utkast till nationella bestämmelser om gränsvärden för utsläpp av partiklar från dieseldrivna fordon, anmälda av Konungariket Nederländerna enligt artikel 95.5 i EG-fördraget (EUT L 142, s. 16)

**Domslut**

- 1) Den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 27 juni 2007 i mål T-182/06, Konungariket Nederländerna mot kommissionen, upphävs.
- 2) Kommissionens beslut 2006/372/EG av den 3 maj 2006 om utkast till nationella bestämmelser om gränsvärden för utsläpp av partiklar från dieseldrivna fordon, anmälda av Konungariket Nederländerna enligt artikel 95.5 EG, ogiltigförklaras.
- 3) Europeiska gemenskapernas kommission ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 269, 10.11.2007.

**Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 4 november 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg**

(Mål C-95/08) (<sup>1</sup>)

*(Fördragsbrott — Direktiv 2004/9/EG — Underlåtenhet att utse de myndigheter som svarar för inspektionen av laboratorier och för granskning av de undersökningar som utförs av laboratorier i avsikt att bedöma överensstämmelsen med god laboratoriesed)*

(2008/C 327/09)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Rozet och P. Oliver)

*Svarande:* Storhertigdömet Luxemburg (ombud: C. Schiltz)

**Saken**

Fördragsbrott – Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/9/EG av den 11 februari 2004 om tillsyn och kontroll avseende god laboratoriesed (GLP) (EUT L 50, s. 28) – Underlåtenhet att utse de myndigheter som svarar för inspektionen av laboratorier och för granskning av de undersökningar, som utförs av laboratorier, i avsikt att bedöma överensstämmelsen med god laboratoriesed.

**Domslut**

- 1) Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/9/EG av den 11 februari 2004 om tillsyn och kontroll avseende god laboratoriesed (GLP), genom att inte utse de myndigheter som ska kontrollera genomförandet av principerna om god laboratoriesed.
- 2) Storhertigdömet Luxemburg ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 116, 9.5.2008.

**Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 6 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal de grande instance de Nanterre, Frankrike) – Société Roquette Frères mot Direction générale des douanes et droits indirects och Recette principale de Gennevilliers de la direction générale des douanes et des droits indirects**

(Mål C-466/06) (<sup>1</sup>)

*(Artikel 104.3 i domstolens rättegångsregler — Gemensam organisation av marknaden för socker — Isoglukos — Fastställande av högsta tillåtna baskvantiteter för medgivande av produktionskvoter — Isoglukos producerad som mellanprodukt — Artikel 24.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 — Artikel 27.3 i förordning (EG) nr 2038/1992 — Artikel 1 i förordning (EG) nr 2073/2000 — Artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 — Artikel 1 i förordning (EG) nr 1745/2002 — Artikel 1 i förordning (EG) nr 1739/2003 — Produktionsavgift — Tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet — Beaktande av sockervolymen i bearbetade produkter — Fastställande av det överskott som kan exporteras — Fastställande av den genomsnittliga förlusten)*

(2008/C 327/10)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal de grande instance de Nanterre, Frankrike.

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Sökande:* Société Roquette Frères

*Svarande:* Direction générale des douanes et droits indirects och Recette principale de Gennevilliers de la direction générale des douanes et des droits indirects

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande – Tribunal de grande instance de Nanterre (Frankrike) – Giltigheten av artikel 24.2 i förordning (EEG) nr 1785/811, artikel 27.3 i förordning (EG) nr 2038/1999, artikel 1 i förordning (EG) nr 2073/2000, artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1745/2002 och artikel 1 i förordning (EG) nr 1739/2003 – Gemensam organisation av marknaden för socker – Produktionskvoter för isoglukos – Underlåtelse att inkludera isoglukos använd som mellanprodukt – produktionsavgift – Giltigheten av förordningarna (EEG) nr 1443/82 och (EG) 314/2002 – Beräkningsmetod för produktionskostnaden för isoglukos

**Avgörande**

- 1) Prövningen av den första frågan har inte påvisat några omständigheter som kan påverka giltigheten av artikel 24.2 i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, av artikel 27.3 i rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, av artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 2073/2000 av den 29 september 2000 om en minskning av den garanterade kvantiteten inom ramen för systemet med produktionskvoter för sockersektorn samt av raffinaderiernas beräknade maximala behov av leveranser inom ramen för ordningen med förmånsimport för regleringsåret 2000/2001, av artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, av artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1745/2002 av den 30 september 2002 om en minskning av den garanterade kvantiteten inom ramen för systemet med produktionskvoter för sockersektorn samt av raffinaderiernas beräknade maximala behov av leveranser inom ramen för ordningen med förmånsimport för regleringsåret 2003/2004.
- 2) Prövningen av artikel 5.5 första stycket i kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 392/94 av den 23 februari 1994 och av artikel 6.4 i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 av den 20 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet inom sektorn för socker, om tillämpligt, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1140/2003 av den 27 juni 2003 har inte påvisat några omständigheter som kan påverka giltigheten av dessa bestämmelser.

(<sup>1</sup>) EUT C 154, 1.7.2006.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Treviso (Italien) den 18 augusti 2008 – Brottmål mot Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami och Ivo Colomberotto**

(Mål C-375/08)

(2008/C 327/11)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale di Treviso

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Tilltalade: Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami och Ivo Colomberotto

**Tolkningsfråga**

Krävs det enligt gemenskapslagstiftningen, särskilt förordning (EG) nr 1254/1999 (<sup>1</sup>) av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött, för att kunna beviljas bidrag för foderareal att det föreligger äganderätt eller annan juridiskt giltig rättighet att bruka denna areal?

(<sup>1</sup>) EGT L 160, s. 21.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italien) den 18 augusti 2008 – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili scrl mot Comune di Milano**

(Mål C-376/08)

(2008/C 327/12)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

*Motpart:* Comune di Milano

**Tolkningsfrågor**

1) Utgör de nationella bestämmelserna i artikel 36.5 i lagstiftningsdekret nr 163 av den 12 april 2006, i dess lydelse enligt lagstiftningsdekret nr 113 av den 31 juli 2007, vari det föreskrivs att

— om en konsortiedlem deltar i en upphandling ska en association automatiskt uteslutas från upphandlingen endast på grund av att den har en viss juridisk form (fast konsortium) i stället för andra juridiska former som i huvudsak är identiska (konsortium av arbetskooperativ eller konsortium av hantverksföretag), och

— om ett fast konsortium deltar i upphandlingen, som dock har uppgett att det deltar för andra företags räkning och som kommer att ge andra företag i uppdrag att utföra byggentreprenaden om det tilldelas kontraktet, ska samtidigt ett företag automatiskt uteslutas endast på grund av den formella omständigheten att företaget har anslutit sig till konsortiet,

hinder för en korrekt tillämpning av artikel 4 i direktiv 2004/18/EG<sup>(1)</sup> av den 31 mars 2004?

2) Utgör de nationella bestämmelserna i artikel 36.5 i lagstiftningsdekret nr 163 av den 12 april 2006, i dess lydelse enligt lagstiftningsdekret nr 113 av den 31 juli 2007, vari det föreskrivs att

— om en konsortiedlem deltar i en upphandling ska en association automatiskt uteslutas från upphandlingen endast på grund av att den har en viss juridisk form (fast konsortium) i stället för andra juridiska former som i huvudsak är identiska (konsortium av arbetskooperativ eller konsortium av hantverksföretag), och

— om ett fast konsortium deltar i upphandlingen, som dock har uppgett att det deltar för andra företags räkning och som kommer att ge andra företag i uppdrag att utföra byggentreprenaden om det tilldelas kontraktet, ska samtidigt ett företag automatiskt uteslutas endast på grund av den formella omständigheten att företaget har anslutit sig till konsortiet,

hinder för en korrekt tillämpning av artiklarna 39, 43, 49 och 81 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen?

<sup>(1)</sup> EUT L 134, s. 114.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte d'appello di Roma (Italien) den 12 september 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) mot Tiziana Bruno och Massimo Pettini**

(Mål C-395/08)

(2008/C 327/13)

*Rättegångsspråk:* italienska

**Hänskjutande domstol**

Corte d'appello di Roma

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS),

*Motparter:* Tiziana Bruno och Massimo Pettini

**Tolkningsfrågor**

1) Är de italienska bestämmelserna (nämnda artikel 7.1 i lag nr 638/83) som innebär att de perioder vid vertikalt deltidarbete då arbete ej utförs inte anses vara pensionsgrundande, förenliga med direktiv 97/81/EG<sup>(1)</sup> och särskilt klausul 4 om principen om icke-diskriminering?

2) Är nämnda nationella bestämmelser förenliga med direktivet och särskilt klausul 1, med avseende på att det däri anges att de nationella bestämmelserna ska underlätta utvecklingen av deltidarbete, klausul 4 och klausul 5, med avseende på att det däri anges att medlemsstaterna bör undanröja rättsliga hinder som kan begränsa möjligheterna att arbeta deltid, med beaktande av det står klart att den omständigheten att de perioder då arbete ej utförs inte är pensionsgrundande utgör ett betydande hinder för valet att arbeta deltid med uppdraget vertikalt deltidarbete?

3) Kan klausul 4 om principen om icke-diskriminering även anses omfatta de olika slagen av avtal om deltidarbete, mot bakgrund av att vid horisontellt deltidarbete är samtliga veckor per kalenderår, i förhållande till antalet arbetstimmar som ersatts under året, pensionsgrundande enligt nationell lagstiftning till skillnad från vad som gäller vertikalt deltidarbete?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 97/81/EG av den 15 december 1997 om ramavtalet om deltidarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS – Bilaga: Ramavtal om deltidarbete – EGT L 14, 1998, s. 9.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte d'appello di Roma (Italien) den 12 september 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) mot Daniela Lotti och Clara Matteucci**

(Mål C-396/08)

(2008/C 327/14)

Rättegångsspråk: italienska

### Hänskjutande domstol

Corte d'appello di Roma

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS),

*Motparter:* Daniela Lotti och Clara Matteucci

### Tolkningsfrågor

- 1) Är de italienska bestämmelserna (nämnda artikel 7.1 i lag nr 638/83) som innebär att de perioder vid vertikalt deltidarbete då arbete ej utförs inte anses vara pensionsgrundande, förenliga med direktiv 97/81/EG<sup>(1)</sup> och särskilt klausul 4 om principen om icke-diskriminering?
- 2) Är nämnda nationella bestämmelser förenliga med direktivet och särskilt klausul 1, med avseende på att det däri anges att de nationella bestämmelserna ska underlätta utvecklingen av deltidarbete, klausul 4 och klausul 5, med avseende på att det däri anges att medlemsstaterna bör undanröja rättsliga hinder som kan begränsa möjligheterna att arbeta deltid, med beaktande av det står klart att den omständigheten att de perioder då arbete ej utförs inte är pensionsgrundande utgör ett betydande hinder för valet att arbeta deltid med upplägget vertikalt deltidarbete?
- 3) Kan klausul 4 om principen om icke-diskriminering även anses omfatta de olika slagen av avtal om deltidarbete, mot bakgrund av att vid horisontellt deltidarbete är samtliga veckor per kalenderår, i förhållande till antalet arbetstimmar som ersatts under året, pensionsgrundande enligt nationell lagstiftning till skillnad från vad som gäller vertikalt deltidarbete?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 97/81/EG av den 15 december 1997 om ramavtalet om deltidarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS – Bilaga: Ramavtal om deltidarbete – EGT L 14, 1998, s. 9.

**Talan väckt den 17 september 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike**

(Mål C-401/08)

(2008/C 327/15)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: B. Schima och A. Sipos)

*Svarande:* Republiken Österrike

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Österrike har åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 11.1 c i rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår<sup>(1)</sup>, genom att de behöriga österrikiska myndigheterna inte har utarbetat en extern plan för räddningsinsatser för all den verksamhet som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 9 i detta direktiv, och
- förplikta Republiken Österrike att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

I artikel 11.1 c i direktiv 96/82/EG anges att medlemsstaterna, med avseende på all verksamhet som omfattas av artikel 9 i nämnda direktiv, ska se till att de myndigheter som medlemsstaterna utsett för detta ändamål utarbetar en extern plan för de räddningsinsatser som skall vidtas utanför verksamheten. De externa planerna för räddningsinsatser ska inte bara innehålla information om återställningsåtgärder på och utanför verksamhetens område, utan även information till allmänheten om olyckshändelsen och om hur man skall förfara vid en olycka. Vidare ska till exempel information till räddningstjänster i andra medlemsstater vid allvarliga olyckshändelser med potentiella gränsöverskridande konsekvenser också inkluderas i de externa planerna för räddningsinsatser.

Föremålet för förevarande talan är fastställandet av att Republiken Österrike har åsidosatt artikel 11.1 c i direktiv 96/82/EG genom att inte utarbetat en extern plan för räddningsinsatser för alla den verksamhet som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 9 i detta direktiv.

<sup>(1)</sup> EGT L 10, s. 13.



**Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgerichts Naumburg (Tyskland) den 18 september 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale mot Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(Mål C-404/08)

(2008/C 327/16)

Rättegångsspråk: tyska

### Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht Naumburg

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

*Motpart:* Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

### Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 86.1 EG jämte artikel 81.1 a och d EG och 81.2 EG tolkas så, att delstaten Sachsen-Anhalts beslut att i enlighet med § 6 första stycket i Investitionsbank-Begleitgesetz av den 18 december 2003 (Gesetz- und Verordnungsblatt des Landes Sachsen-Anhalt nr 47/2003, s. 371) undanta den av delstaten inrättade investeringsbanken från betalning av kostnader och avgifter vid domstol (avgifter och utlägg) är ogiltigt på grund av att det strider mot förbudet för konkurrensbegränsande åtgärder?
- 2) För det fall fråga 1 ska besvaras nekande: Ska de gemenskapsrättsliga konkurrensreglerna enligt artikel 86.2 första meningen EG tolkas så, att investeringsbanken endast kan omfattas av den befrielse från betalning av kostnader och avgifter vid domstol, som delstaten Sachsen-Anhalt åtnjuter, när den vidtar åtgärder som innebär myndighetsutövning i enlighet med § 6 i Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (förordning om inrättandet av Investitionsbank Sachsen-Anhalt) av den 30 december 2003 (GVBl. LSA 2004, s. 20), som ändrats genom ändringsförordning av den 2 december 2006 (GVBl. LSA, s. 534)?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgerichts Naumburg (Tyskland) den 18 september 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale mot Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(Mål C-409/08)

(2008/C 327/17)

Rättegångsspråk: tyska

### Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht Naumburg

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

*Motpart:* Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

### Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 86.1 EG jämte artikel 81.1 a och d EG och 81.2 EG tolkas så, att delstaten Sachsen-Anhalts beslut att i enlighet med § 6 första stycket i Investitionsbank-Begleitgesetz av den 18 december 2003 (Gesetz- und Verordnungsblatt des Landes Sachsen-Anhalt nr 47/2003, s. 371) undanta den av delstaten inrättade investeringsbanken från betalning av kostnader och avgifter vid domstol (avgifter och utlägg) är ogiltigt på grund av att det strider mot förbudet för konkurrensbegränsande åtgärder?
- 2) För det fall fråga 1 ska besvaras nekande: Ska de gemenskapsrättsliga konkurrensreglerna enligt artikel 86.2 första meningen EG tolkas så, att investeringsbanken endast kan omfattas av den befrielse från betalning av kostnader och avgifter vid domstol, som delstaten Sachsen-Anhalt åtnjuter, när den vidtar åtgärder som innebär myndighetsutövning i enlighet med § 6 i Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (förordning om inrättandet av Investitionsbank Sachsen-Anhalt) av den 30 december 2003 (GVBl. LSA 2004, s. 20), som ändrats genom ändringsförordning av den 2 december 2006 (GVBl. LSA, s. 534)?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Baden-Württemberg (Tyskland) den 22 september 2008 – Swiss Caps AG mot Hauptzollamt Singen**

(Mål C-411/08)

(2008/C 327/18)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Swiss Caps AG

Motpart: Hauptzollamt Singen

**Tolkningsfrågor**

- 1) Ska regel 5 i de allmänna reglerna för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen (bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 – Kombinerade nomenklaturen) <sup>(1)</sup> tolkas på så sätt att kapselhöljen, som består av stärkelsegranuler och som innehåller näringstillskott, ska betraktas som förpackningsmaterial och förpackningar?
- 2) Om fråga 1 ska besvaras nekande:

Ska nummer 1515 i Kombinerade nomenklaturen tolkas på så sätt att kapselhöljen av stärkelsegranuler, som innehåller 580 mg koncentrerad vetegroddsolja, påverkar varans karaktär på så sätt att varan inte längre ska klassificeras enligt nummer 1515 i Kombinerade nomenklaturen?

<sup>(1)</sup> EGT L 267, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22.

**Överklagande ingett den 22 september 2008 av Lafarge SA av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 8 juli 2008 i mål T-54/03, Lafarge SA mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål C-413/08 P)

(2008/C 327/19)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Klagande: Lafarge SA (ombud: A. Winckler, F. Brunet, E. Paroche och H. Kanellopoulos, advokats)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission och Europeiska unionens råd

**Klagandens yrkanden**

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts dom av den 8 juli 2008 i mål T-54/03 och, med bifall till klagandens yrkanden i första instans och med stöd av artikel 229 i EG-fördraget, artikel 61 i domstolens stadga och artikel 17 i rådets förordning nr 17/62 <sup>(1)</sup>, numera artikel 31 i rådets förordning nr 1/2003 <sup>(2)</sup>, ogiltigförklara kommissionens beslut nr 2005/471/EG av den 27 november 2002 <sup>(3)</sup>, i den del klaganden ålagts böter,
- i andra hand delvis upphäva förstainstansrätts dom av den 8 juli 2008 i mål T-54/03 och, med bifall till klagandens yrkanden i första instans, sätta ned de böter som kommissionen ålagt klaganden i beslut nr 2005/471/EG av den 27 november 2002, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Klaganden anför sex grunder till stöd för sitt överklagande.

Klaganden gör för det första gällande att förstainstansrätten har missuppfattat de faktiska omständigheter som låg till grund för dess bedömning, eftersom den fann att kommissionen rätteligen, som grund för att det förelåg en överträdelse, kunde åberopa ett påstått informationsutbyte som sådant, vilket ledde till begränsningar av konkurrensen och en stabilisering av marknaden för gipsskivor.

Klaganden gör för det andra gällande att förstainstansrätten har åsidosatt bevisbördereglererna, oskuldspresumtionen och principen *in dubio pro reo*, eftersom den fann att kommissionen hade visat att klaganden hade deltagit i en enda, komplex och fortgående överträdelse utan att det förelåg bevis för överträdelsen och dess varaktighet.

För det tredje hävdar klaganden att förstainstansrätten har åsidosatt sin motiveringsskyldighet och principen om likabehandling, eftersom den delade kommissionens inställning att bevisningen var tillräcklig för att styrka att klaganden gjort sig skyldig till en överträdelse, trots att samma bevisning inte hade ansetts tillräcklig för att styrka att ett konkurrerande bolag hade gjort sig skyldig till samma överträdelse.

Klaganden gör för det fjärde gällande att förstainstansrätten har åsidosatt proportionalitetsprincipen och principen om likabehandling, eftersom den inte ifrågasatte utgångsbeloppet för de böter som klaganden ålagts, vilket kommissionen hade fastställt utan att beakta Lafarges omsättning och Lafarges marknadsandelar i förhållanden till konkurrenternas.

Klaganden klandrar för det femte förstainstansrätten för att i flera avseenden ha gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning och för att ha åsidosatt sin motiveringskyldighet, eftersom den fann att kommissionen hade grund för att höja de böter som klaganden ålagts, med hänvisning till att det var fråga om upprepade överträdelser, trots att det inte förelåg någon laglig grund härför och inte heller någon lagakraftvunnen dom som kunde åberopas till stöd för en sådan höjning. Härigenom har förstainstansrätten även åsidosatt den allmänna straffrättsliga legalitetsprincipen samt rättssäkerhetsprincipen och principen om god rättskipning.

För det sjätte påstår klaganden slutligen att förstainstansrätten har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning, eftersom den fann att kommissionen hade grund för att höja utgångsbeloppet för böterna, med hänvisning till att denna sanktion ska ha en avskräckande effekt, medan den däremot borde ha beaktat det slutliga bötesbeloppet vid bedömningen av huruvida böterna lämpligen skulle höjas för att uppnå en sådan effekt.

- (<sup>1</sup>) Rådets förordning nr 17/62 av den 7 februari 1962, Första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86 (EGT 1962, 13, s. 204; svensk specialutgåva, område 8, volym 1, s. 8).  
 (<sup>2</sup>) Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 2003, s. 1).  
 (<sup>3</sup>) Kommissionens beslut av den 27 november 2002 i ärende COMP/E-1/37.152, Gipsskivor (EGT L 166, 2005, s. 8).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av  
 Verwaltungsgerichts Berlin (Tyskland) den 23 september  
 2008 – Yasar Erdil mot Land Berlin**

(Mål C-420/08)

(2008/C 327/20)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Verwaltungsgerichts Berlin

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Yasar Erdil

Motpart: Land Berlin

**Tolkningsfrågor**

Kan en turkisk medborgare, som innehar den rättsställning som följer av artikel 7 första stycket andra strecksatsen i beslut nr 1/80 av associeringsrådet EEG Turkiet och som bott i Tyskland

sedan sin födelse år 1989, åberopa det särskilda skyddet mot utvisning enligt artikel 28.3 a i direktiv 2004/38/EG (<sup>1</sup>) av den 29 april 2004?

- (<sup>1</sup>) Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier och om ändring av förordning (EEG) nr 1612/68 och om upphävande av direktiven 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG och 93/96/EEG (EUT L 58, s. 77). (Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier och om ändring av förordning (EEG) nr 1612/68 och om upphävande av direktiven 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG och 93/96/EEG (EUT L 229, s. 35)).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État  
 (Belgien) den 26 september 2008 – Enviro Tech (Europe)  
 Ltd mot État belge**

(Mål C-425/08)

(2008/C 327/21)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Conseil d'État

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Enviro Tech (Europe) Ltd

Motpart: État belge

**Tolkningsfrågor**

Tolkningsfråga 1.

— Är direktiv 2004/73/EG (<sup>1</sup>), då nPB enligt direktivet klassificeras som ett mycket brandfarligt ämne (R 11) på grundval av ett enda test vilket genomförts vid en temperatur om – 10 °C, förenligt med ramdirektiv 67/548/EEG (<sup>2</sup>) och särskilt bilaga V, punkt A.9 till det senare direktivet, i vilket anges metoder för bestämning av flampunkter?

— Är direktiv 2004/73/EG, då nPB enligt direktivet klassificeras som reproduktionstoxiskt ämne i kategori 2 (R 60), dels utan att det genom tydliga resultat från relevanta djurförsök visats att toxiska effekter uppkommit som kan motivera att det finns tillräckliga belägg för att misstänka att ett sådant ämnes exponering på människor kan orsaka toxiska effekter på embryo/foster eller avkomman, dels på grundval av försök vid vilka toxiska effekter hos djur upptäckts först då de utsatts för en koncentration om 250 ppm eller 11 gånger mer än det maximala värdet och 14 gånger mer än medelvärdet av vad en människa utsätts för vid användande av ämnet, förenligt med ramdirektiv 67/548/EEG och särskilt bilaga VI, punkt 4.2.3?

— Är direktiv 2004/73/EG, då nPB med stöd av försiktighetsprincipen enligt direktivet klassificeras som ett mycket brandfarligt ämne (R 11) och reproduktionstoxisk enligt kategori 2 (R 60), utan att hänsyn tagits till de metoder och kriterier som fastställts i bilagorna V och VI till direktiv 67/548/EEG, förenligt med ramdirektiv 67/548/EEG, särskilt bilagorna V och VI i det senare direktivet?

— Är direktiv 2004/73/EG, då nPB enligt direktivet klassificeras som ett mycket brandfarligt ämne (R 11) och reproduktionstoxisk enligt kategori 2 (R 60) på grundval av tester som skiljer sig åt från dem som gjorts på konkurrerande ämnen, särskilt kolorerade halogener och med åsidosättande av proportionalitetsprincipen, förenligt med ramdirektiv 67/548/EEG?

Tolkningsfråga 2.

— För det fall direktiv 2004/73/EG inte skulle vara förenligt med direktiv 67/548/EEG, skulle Konungariket Belgien ha avstått från att införliva klassificeringen av nPB i enlighet med direktiv 2004/73/EG med sin nationella rättsordning, det vill säga bortse från denna klassificering medan det i artikel 2 i direktivet föreskrivs att: "Medlemsstaterna skall senast den 31 oktober 2005 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv"?

(<sup>1</sup>) Kommissionens direktiv 2004/73/EG av den 29 april 2004 om anpassning till tekniska framsteg för tjugonionde gången av rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EUT L 152, s. 1).

(<sup>2</sup>) Rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT 196, s. 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 1, s. 19).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av VAT and Duties Tribunals, London (Förenade kungariket) den 29 september 2008 – Terex Equipment Ltd mot The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Mål C-430/08)

(2008/C 327/22)

Rättegångsspråk: engelska

**Hänskjutande domstol**

VAT and Duties Tribunals, London (med stöd av en begäran från Edinburgh Tribunal Centre)

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Terex Equipment Ltd

*Motpart:* The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Tolkningsfrågor**

1. Medger tullkodexen (<sup>1</sup>), och i synnerhet artikel 78.3 häri, att deklARATIONEN ändras för att rätta förfarandekoden? Om så är fallet: Är HMRC skyldig att ändra deklARATIONEN och reglera situationen?

2. Ska de i målet aktuella varorna anses olagligt undandragna från tullövervakning enligt artikel 203.1 i tullkodexen med hänsyn till vad som föreskrivs i artikel 865 i tillämpningsföreskrifterna till tullkodexen (<sup>2</sup>)?

3. Om frågan besvaras jakande; uppkom då en tullskuld vid import enligt artikel 203 i tullkodexen?

4. Även om någon tullskuld inte uppkommit enligt artikel 203 i tullkodexen, ska då en tullskuld ändå anses uppkommen enligt artikel 204 med hänsyn till

(i) vad rätten kommit fram till beträffande uppenbar vårdslöshet i punkterna 34-43 ovan, och

(ii) frågan huruvida HMRC åsidosatte artikel 221.3 i tullkodexen genom att underlåta att meddela tullskulden enligt artikel 204 inom tidsfristen?

5. I en situation där

(i) reglering av situationen inte kan ske enligt artikel 78 i tullkodexen,

(ii) en tullskuld har uppkommit, och

(iii) det förelåg en särskild situation enligt artikel 899 i tillämpningsföreskrifterna till tullkodexen,

stod det då rätten fritt att, under omständigheterna i punkt 3-22 ovan och under de omständigheter för vilka redogörs nedan, fastställa att det inte förelåg någon sådan uppenbar vårdslöshet att tullskulden borde ha eftergetts enligt artikel 239 i tullkodexen?

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4).

(<sup>2</sup>) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 10, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av VAT and Duties Tribunals, London (Förenade kungariket) den 29 september 2008 – 1) FG Wilson (Engineering) Ltd, 2) Caterpillar EPG Ltd mot The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Mål C-431/08)

(2008/C 327/23)

Rättegångsspråk: engelska

### Hänskjutande domstol

VAT and Duties Tribunals, London (med stöd av en begäran från Northern Ireland Tribunal Centre)

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd

Motpart: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

### Tolkningsfrågor

Fråga 1: Ska de i målet aktuella varorna anses olagligt undandragna från tullövervakning enligt artikel 203.1 i tullkodexen <sup>(1)</sup> med hänsyn till vad som föreskrivs i artikel 865 i tillämpningsföreskrifterna till tullkodexen <sup>(2)</sup>?

Fråga 2: Om frågan besvaras jakande; uppkom då en tullskuld vid import enligt artikel 203 i tullkodexen?

Fråga 3: Om frågorna 1 och 2 besvaras jakande, medger då tullkodexen, och i synnerhet artikel 78.3 häri, att deklARATIONEN ändras för att rätta förfarandekoden? Om så är fallet: är HMRC skyldig att ändra deklARATIONEN och reglera situationen?

Fråga 4: Om någon reglering inte kan ske med stöd av artikel 78.3 i tullkodexen och en tullskuld uppkommit enligt artikel 203 i tullkodexen och då det är utrett att en särskild situation förelåg i enlighet med artikel 899 i tillämpningsföreskrifterna till tullkodexen, stod det då under nedanstående omständigheter rätten fritt att fastställa att det inte förelåg någon uppenbar vårdslöshet så att tullskulden borde ha eftergetts enligt artikel 239 i tullkodexen och beslutet att påföra tull upphävas? Vid bedömningen av om den berörde näringsidkaren har varit uppenbart vårdslös har de behöriga myndigheterna då rätt att beakta att det faktum att tullmyndigheten själv brustit i omsorg

och ledning har bidragit till de felaktigheter som medförde att tullskulden uppkom?

- <sup>(1)</sup> Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1: svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4).
- <sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, s. 1, svensk specialutgåva, område 2, volym 10, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 6 oktober 2008 – F. Gielen mot Staatssecretaris van Financiën**

(Mål C-440/08)

(2008/C 327/24)

Rättegångsspråk: nederländska

### Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: F. Gielen

Motpart: Staatssecretaris van Financiën

### Tolkningsfråga

Ska artikel 43 EG tolkas så, att den inte utgör hinder mot att en bestämmelse i en medlemsstats skattelagstiftning tillämpas på vinster som en medborgare i en annan medlemsstat (utländsk skattskyldig) har uppburit från en i förstnämnda delstat driven del av dennes företag, om denna bestämmelse – tolkad på ett visst sätt – visserligen gör en skillnad mellan inhemska och utländska skattskyldiga som i sig strider mot artikel 43 EG, en den berörda utländska skattskyldige har haft möjlighet att välja att behandlas som inhemsk skattskyldig, en möjlighet som han av individuella skäl inte har utnyttjat?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Naczelny Sąd Administracyjny (Republiken Polen) den 7 oktober 2008 – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o. mot Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu**

(Mål C-441/08)

(2008/C 327/25)

Rättegångsspråk: polska

### Hänskjutande domstol

Naczelny Sąd Administracyjny

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Elektrownia Pątnów II sp. z o. o.

*Motpart:* Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

### Tolkningsfrågor

Måste skattemyndigheten mot bakgrund av gemenskapsrätten (särskilt bestämmelserna i direktiv 69/335/EEG<sup>(1)</sup>) vid uppbörd av skatt på kapitaltillskott som uttas på en ökning av bolagskapitalet beakta händelser, som rör samma kapitalandel och som låg till grund för uppbörd av skatt på kapitaltillskott före Polens anslutning till Europeiska unionen?

Ska då särskilt den mekanism som föreskrivs i artikel 5.3 andra strecksatsen i direktiv 69/335/EEG tillämpas, när omvandlingen av ett lån, som en kapitalassociation upptagit i den mening som avses i artikel 4.2 c i direktivet, äger rum efter anslutningen till unionen, och detta lån redan tidigare har beskattades enligt principerna i de nationella bestämmelserna i lagen om skatt på civilrättsliga rättshandlingar som gällde fram till och med anslutningen?

<sup>(1)</sup> EGT L 249, 3.10.1969, s. 25-29.

**Överklagande ingett den 8 oktober 2008 av Região autónoma dos Açores av den dom som förstainstansrätten meddelade den 1 juli 2008 i mål T-37/04, Região Autónoma dos Açores mot Europeiska unionens råd**

(Mål C-444/08 P)

(2008/C 327/26)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

*Klagande:* Região Autónoma dos Açores (ombud: M. Renouf, Solicitor, C. Bryant, Solicitor, H. Mercer, QC)

*Övriga parter i målet:* Europeiska unionens råd, Europeiska gemenskapernas kommission, Konungariket Spanien, Seas at Risk VZW, WWF – World Wide Fund for Nature, Stichting Greenpeace Council

### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva förstainstansrättens dom av den 1 juli 2008 i mål T-37/04,
- fastställa att talan i mål T-37/04 kan tas upp till sakprövning,
- ogiltigförklara artiklarna 3 och 11 i bilagan till rådets förordning 1954/2003<sup>(1)</sup> i den mån de: a) innebär att fiskeansträngningen enligt förordningen endast ska bestämmas i förhållande till utpekade arter och till ICES/CECAF-området och utan hänsyn till vilka slags fiskeredskap som används, oavsett om dessa är fastgjorda i fartyget eller bogseras, och b) utesluter djuphavsarter (det vill säga de djuphavsarter som omfattas av förordning nr 2347/2002<sup>(2)</sup>) från artiklarna 3 och 11 i rådets förordning 1954/2003,
- ogiltigförklara artikel 15 i rådets förordning 1954/2003 i den mån upphävandet av förordning 685/95<sup>(3)</sup> a) fråntar (i) gemenskapen dess rätt att fastställa fiskeansträngningen i förhållande inte bara till de utpekade arterna och ICES/CECAF-området utan också i förhållande till vilka fiskeredskap som används, och (ii) upphäver fastställandet av fiskeansträngningen sådan den genomförts i förordning 2027/95, b) fråntar den (i) rätten att områdesvis fastställa den maximala årliga fiskeansträngningen beträffande djuphavsarter (det vill säga de djuphavsarter som omfattas av förordning nr 2347/2002) och (ii) fastställandet av den maximala årliga fiskeansträngningen, sådan den genomförts i förordning 2027/95, c) upphäver förbudet för spanska fartyg att vistas i vattnen kring Azorerernas för fiske av tonfisk och tonfiskliknande arter,

- upphäva artikel 5.1 i rådets direktiv 1954/2003 i den mån förbudet för spanska fartyg att vistas i vattnen runt Azorerna för fiske av tonfisk och tonfiskliknande arter inte upprätthålls däri,
- återförvisa målet till förstainstansrätten om EG-domstolen inte finner att förfarandet inte medger att målet kan avgöras slutligt av domstolen, och
- förplikta Europeiska unionens råd att ersätta kostnaderna för den autonoma regionen Azorerna (Região Autónoma dos Açores) avseende förfarandena såväl i förstainstansrätten som i förevarande överklagande.

## Grunder och huvudargument

Klaganden har anfört sju grunder till stöd för sitt överklagande av ovannämnda dom meddelad av förstainstansrätten.

För det första har förstainstansrätten gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning när den funnit att det skydd som klaganden åtnjuter enligt artikel 299.2 EG inte räcker för att visa att klaganden är personligen berörd av de ifrågasatta bestämmelserna.

För det andra har förstainstansrätten felaktigt funnit att endast medlemsstater, och inte regionala myndigheter, har rätt att försvara sina territoriers allmänna intresse.

För det tredje gjorde förstainstansrätten sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att underlåta att skilja miljöhänsyn från ekonomiska hänsyn.

För det fjärde har förstainstansrätten gjort sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att slå fast att de ifrågasatta bestämmelserna inte har någon skadlig inverkan på Azorernas fiskebestånd och havsmiljö, och alltså inte heller för regionens fiskerisektors överlevnad.

För det femte har förstainstansrätten gjort sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att finna att inverkan av de ifrågasatta bestämmelserna på klagandens befogenheter att lagstifta och verkställa inte medfört att klaganden var personligen berörd av bestämmelserna.

För det sjätte har förstainstansrätten gjort sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att slå fast att klagandens talan inte kunde tas upp till sakprövning på grund av att klaganden saknade andra effektiva rättsmedel.

För det sjunde har förstainstansrätten gjort sig skyldig till en felaktig rättstillämpning när den varken individuellt eller kumulativt tagit hänsyn till de omständigheter som låg till grund för klagandens talan.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1954/2003 av den 4 november 2003 om förvaltningen av fiskeansträngningen för vissa fiskezoner och fiske-tillgångar inom gemenskapen, om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 685/95 och (EG) nr 2027/95 (EUT L 289, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 2347/2002 av den 16 december 2002 om särskilda tillträdeskrav och därmed förbundna villkor vid fiske efter djuphavsbestånd (EGT L 351, s. 6).

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EG) nr 685/95 av den 27 mars 1995 om administreringen av fiskeinsatsen med avseende på vissa fiskezoner och -resurser i gemenskapen (EGT L 71, s. 5).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Frankrike) den 9 oktober 2008 – Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'arbre De Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Societe RCS Distribution och Société Ponroy Santé – Intervenant: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires mot Ministre de l'Economie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche**

(Mål C-446/08)

(2008/C 327/27)

Rättegångsspråk: franska

## Hänskjutande domstol

Conseil d'État

## Parter i målet vid den nationella domstolen

**Sökande:** Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'arbre De Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Societe RCS Distribution och Société Ponroy Santé

**Motparter:** Ministre de l'Economie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

**Tolkningsfrågor**

1) Ska direktiv 2002/46/EG av den 10 juni 2002<sup>(1)</sup>, särskilt dess artiklar 5.4 och 11.2, tolkas så att det i princip ankommer på kommissionen att fastställa maximinivåer av vitaminer och mineralämnen i kosttillskott, men att medlemsstaterna är behöriga att anta bestämmelser på området så länge som kommissionen inte har antagit den erforderliga gemenskapsrättsakten?

2) Om svaret på fråga 1 är jakande:

a) Ska medlemsstaterna vid fastställandet av sådana maximinivåer, alltmedan de är bundna av bestämmelserna i artiklarna 28 och 30 i EG fördraget, även använda sig av kriterierna i artikel 5 i direktivet, däribland kravet på en riskbedömning på grundval av allmänt erkända vetenskapliga rön, när den antar bestämmelser i en sektor som fortfarande kännetecknas av relativ osäkerhet?

b) Får en medlemsstat fastställa maximinivåer när det är omöjligt att – såsom i fallet med fluor – för varje konsumentgrupp och område exakt beräkna intag av vitaminer och mineralämnen från andra kostkällor, bland annat kranvattnet? Får den i så fall, när det finns en fastslagen risk, fastställa en nollgräns utan att använda skyddsförandet i artikel 12 i direktiv 2002/46/EG?

c) Är det vid fastställandet av maximinivåer möjligt att beakta olika konsumentgruppers varierande grad av känslighet, i likhet med vad som föreskrivs i artikel 5.1 a i direktivet, och kan en medlemsstat också grunda sig på att en åtgärd som avser enbart den del av allmänheten som är särskilt utsatt för risken, såsom en anpassad märkning, skulle kunna avskräcka den konsumentgruppen från att inta ett näringsämne som är gynnsamt för den i liten dos? Får beaktandet av denna variation i känslighet leda till att medlemsstaten tillämpar maximinivåerna för en känslig grupp, bland annat barn, på hela befolkningen?

d) I vilken mån får maximinivåer fastställas när säkerhetsgränser saknas på grund av att det inte finns någon fastslagen hälsofara? Mer allmänt, i vilken mån och på vilka villkor får bedömningen av de kriterier som ska beaktas leda till att det fastställs maximinivåer som är påtagligt lägre än säkerhetsgränserna för dessa näringsämnen?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG av den 10 juni 2002 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott (EGT L 183, s. 51).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Svea hovrätt (Sverige) den 13 oktober 2008 – Otto Sjöberg/Åklagaren**

(Mål C-447/08)

(2008/C 327/28)

Rättegångsspråk: svenska

**Hänskjutande domstol**

Svea hovrätt

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Sökande: Otto Sjöberg

Svarande: Åklagaren

**Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor**

- 1) Kan diskriminering på grund av nationalitet under några omständigheter godkännas på nationella spel- och lotteri-marknader på grund av tvingande hänsyn till allmänintresset?
- 2) Om det finns flera syften med den restriktiva politik som förs på en nationell spel- och lotteri-marknad och ett av dem är finansiering av sociala aktiviteter, kan detta då sägas vara en accessorisk positiv konsekvens av den restriktiva politiken? Om svaret på denna fråga är nej, kan den restriktiva politik som förs ändå vara godtagbar, om syftet att finansiera sociala aktiviteter inte kan sägas vara det huvudsakliga syftet med den restriktiva politiken?
- 3) Kan staten åberopa tvingande hänsyn till allmänintresset som skäl för en restriktiv spelpolitik, om statligt kontrollerade bolag marknadsför spel och lotterier, vars intäkter kommer staten till del, och ett av flera syften med denna marknadsföring är finansiering av sociala aktiviteter? Om svaret på denna fråga är nej, kan den restriktiva politik som förs ändå vara godtagbar om finansiering av sociala aktiviteter inte bedöms vara det huvudsakliga syftet med marknadsföringen?
- 4) Kan ett totalt förbud mot marknadsföring av spel och lotterier som anordnats i en annan medlemsstat av ett där etablerat spelbolag, som kontrolleras av myndigheterna i den medlemsstaten, vara proportionerligt i förhållande till syftet att kontrollera och utöva tillsyn över spelverksamheten, när det samtidigt saknas begränsningar för marknadsföring av spel och lotterier som anordnats av spelbolag etablerade i den medlemsstat som för den restriktiva politiken? Vad blir svaret på frågan om syftet med en sådan ordning är att begränsa spelande?



5) Har en spelarrangör som har fått tillstånd att bedriva viss spelverksamhet i ett land och kontrolleras av behörig myndighet i det landet rätt att i andra medlemsländer marknadsföra sina spelerbjudanden, genom till exempel annonser i tidningar, utan att först ansöka om tillstånd av dessa länders behöriga myndighet? Om svaret på denna fråga är ja, innebär det att ett medlemslands reglering, som går ut på att straffbelägga främjande av deltagande i lotterier som anordnas utomlands, utgör ett hinder mot etableringsfriheten och den fria rörligheten för tjänster som aldrig kan godtas under åberopande av tvingande hänsyn till allmänintresset? Har det någon betydelse för svaret på den första frågan huruvida det medlemsland där spelarrangören är etablerad åberopar samma hänsyn till allmänintresset som det land där arrangören vill marknadsföra sin spelverksamhet?

svaret på denna fråga är nej, kan den restriktiva politik som förs ändå vara godtagbar om finansiering av sociala aktiviteter inte bedöms vara det huvudsakliga syftet med marknadsföringen?

4) Kan ett totalt förbud mot marknadsföring av spel och lotterier som anordnats i en annan medlemsstat av ett där etablerat spelbolag, som kontrolleras av myndigheterna i den medlemsstaten, vara proportionerligt i förhållande till syftet att kontrollera och utöva tillsyn över spelverksamheten, när det samtidigt saknas begränsningar för marknadsföring av spel och lotterier som anordnats av spelbolag etablerade i den medlemsstat som för den restriktiva politiken? Vad blir svaret på frågan om syftet med en sådan ordning är att begränsa spelande?

5) Har en spelarrangör som har fått tillstånd att bedriva viss spelverksamhet i ett land och kontrolleras av behörig myndighet i det landet rätt att i andra medlemsländer marknadsföra sina spelerbjudanden, genom till exempel annonser i tidningar, utan att först ansöka om tillstånd av dessa länders behöriga myndighet? Om svaret på denna fråga är ja, innebär det att ett medlemslands reglering, som går ut på att straffbelägga främjande av deltagande i lotterier som anordnas utomlands, utgör ett hinder mot etableringsfriheten och den fria rörligheten för tjänster som aldrig kan godtas under åberopande av tvingande hänsyn till allmänintresset? Har det någon betydelse för svaret på den första frågan huruvida det medlemsland där spelarrangören är etablerad åberopar samma hänsyn till allmänintresset som det land där arrangören vill marknadsföra sin spelverksamhet?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Svea hovrätt (Sverige) den 13 oktober 2008 – Anders Gerdin/Åklagaren**

(Mål C-448/08)

(2008/C 327/29)

Rättegångsspråk: svenska

**Hänskjutande domstol**

Svea hovrätt

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Sökande:* Anders Gerdin

*Svarande:* Åklagaren

**Tolkningsfrågor**

- 1) Kan diskriminering på grund av nationalitet under några omständigheter godkännas på nationella spel- och lotteri-marknader på grund av tvingande hänsyn till allmänintresset?
- 2) Om det finns flera syften med den restriktiva politik som förs på en nationell spel- och lotteri-marknad och ett av dem är finansiering av sociala aktiviteter, kan detta då sägas vara en accessorisk positiv konsekvens av den restriktiva politiken? Om svaret på denna fråga är nej, kan den restriktiva politik som förs ändå vara godtagbar, om syftet att finansiera sociala aktiviteter inte kan sägas vara det huvudsakliga syftet med den restriktiva politiken?
- 3) Kan staten åberopa tvingande hänsyn till allmänintresset som skäl för en restriktiv spelpolitik, om statligt kontrollerade bolag marknadsför spel och lotterier, vars intäkter kommer staten till del, och ett av flera syften med denna marknadsföring är finansiering av sociala aktiviteter? Om

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Symvoulio tis Epikrateias (Grekland) den 17 oktober 2008 – Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos och Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas mot Ypourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon och Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis**

(Mål C-453/08)

(2008/C 327/30)

Rättegångsspråk: grekiska

**Hänskjutande domstol**

Symvoulio tis Epikrateias (Grekland)

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos och Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas

*Motparter:* Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon och Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis

**Tolkningsfrågor**

- 1) Får en medlemsstat enligt artikel 1.2 i rådets förordning nr 1626/94 vidta en ytterligare åtgärd, som består i ett absolut förbud mot användning av fiskeredskap vilka i princip får användas enligt bestämmelserna i nämnda förordning?
- 2) Är det enligt bestämmelserna i denna förordning tillåtet att i territorialhavet tillhörande en medlemsstat som gränsar till Medelhavet använda fiskeredskap som inte ingår bland dem som i princip är förbjudna enligt artiklarna 2.3, 3.1 och 3.1a i förordningen, men vars användning hade förbjudits genom en nationell bestämmelse i en medlemsstat innan förordningen trädde i kraft?

**Talan väckt den 21 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal**

(Mål C-458/08)

(2008/C 327/31)

Rättegångspråk: portugisiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: E. Traversa och P. Guerra e Andrade)

*Svarande:* Republiken Portugal

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 49 EG genom att uppställa samma krav för tillhandahållande av byggtjänster i Portugal som för etablering i denna stat, och
- förplikta Republiken Portugal att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Enligt den portugisiska lagstiftningen om påbörjande och bedrivande av byggverksamhet (lagdekret nr 12/2004) krävs tillstånd för att få bedriva byggverksamhet i Portugal.

Inget företag, utan undantag, får i Portugal utföra arbeten avseende byggnation, ombyggnation, till- eller utbyggnation, ändringar, reparation, bevarande, sanering städning, renovering eller rivning, eller, mer generellt, några som helst arbeten som har samband med byggverksamhet, utan att förs ha erhållit tillstånd till detta av de portugisiska myndigheterna.

De portugisiska bestämmelserna, som innebär ett förbud för företag – inklusive gemenskapsföretag – att tillhandahålla byggtjänster i Portugal utan att först ha erhållit tillstånd av de portugisiska myndigheterna att bedriva byggverksamhet, utgör ett åsidosättande av artikel 49 EG.

De krav som ställs enligt den portugisiska lagstiftningen för att ett företag ska beviljas tillstånd att bedriva byggverksamhet är desamma som ställs för att ett företag ska få etablera sig i Portugal. Det görs härvid inte någon åtskillnad mellan etablering och tillfälligt tillhandahållande av tjänster.

Ett byggföretag som är hemmahörande i en annan medlemsstat måste, för att få tillhandahålla tjänster i Portugal, uppfylla samtliga krav som gäller i fråga om etablering. Detta innebär i praktiken att ett sådant byggföretag inte har något annat val än att etablera sig i Portugal, vilket utgör en allvarlig begränsning av friheten att tillhandahålla tjänster.

Även de krav som måste vara uppfyllda för att få fortsätta att bedriva verksamheten utgör inskränkningar av friheten att tillhandahålla tjänster och gör det omöjligt att tillfälligt tillhandahålla byggtjänster.

De skäl som portugisiska staten åberopat för att motivera dessa inskränkningar har inte styrkts och kan inte göra dessa inskränkningar berättigade.

**Talan väckt den 21 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**

(Mål C-460/08)

(2008/C 327/32)

Rättegångspråk: grekiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Rozet och D. Triantafyllou)

*Svarande:* Republiken Grekland

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 39 EG genom att i sin lagstiftning bibehålla ett krav på grekiskt medborgarskap för anställning som sjökaptan och styrman ombord alla grekiskflaggade fartyg, och
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Artikel 39.4 EG är inte tillämplig, då sjökaptener och styrmän inte regelmässigt bedriver myndighetsutövning.

**Talan väckt den 27 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Kungariket Spanien**

(Mål C-463/08)

(2008/C 327/33)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Støvlbæk och M. A. Rabanal Suárez)

*Svarande:* Kungariket Spanien

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Kungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer<sup>(1)</sup> genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och
- förplikta Kungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktiv 2005/36/EG löpte ut den 20 oktober 2007.

<sup>(1)</sup> EUT L 225, s. 22.

**Talan väckt den 27 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Estland**

(Mål C-464/08)

(2008/C 327/34)

Rättegångsspråk: estniska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Simonsson och K. Saaremäel-Stoilov)

*Svarande:* Republiken Estland

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Estland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/65/EG (om ökat hamnskydd)<sup>(1)</sup> genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Republiken Estland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att anpassa den nationella rätten till direktivet löpte ut den 15 juni 2007.

<sup>(1)</sup> EUT L 310, s. 28.

**Talan väckt den 29 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**

(Mål C-465/08)

(2008/C 327/35)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Karanasou-Apostolopoulou och H. Stølbæk)

*Svarande:* Republiken Grekland

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer<sup>(1)</sup>, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktiv 2005/36/EG med den nationella rättsordningen löpte ut den 20 oktober 2007.

(<sup>1</sup>) EUT L 255, av den 30.9.2005.

**Talan väckt den 30 oktober 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Cypern**

(Mål C-466/08)

(2008/C 327/36)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Karanasou-Apostolopoulou och H. Stølbæk)

*Svarande:* Republiken Cypern

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Cypern har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (<sup>1</sup>), genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och
- förplikta Republiken Cypern att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktiv 2005/36/EG med den nationella rättsordningen löpte ut den 20 oktober 2007.

(<sup>1</sup>) EUT L 255, av den 30.9.2005.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Augstākās tiesas Senāts (Republiken Lettland) den 23 oktober 2008 – Alstom Power Hydro mot Valsts ieņēmumu dienests**

(Mål C-472/08)

(2008/C 327/37)

Rättegångsspråk: lettiska

**Hänskjutande domstol**

Augstākās tiesas Senāts

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Alstom Power Hydro

*Motpart:* Valsts ieņēmumu dienests

**Tolkningsfråga**

Ska artikel 18.4 i rådets direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 (<sup>1</sup>) tolkas på så sätt att den utgör hinder för att tillämpa en nationell lagstiftning i vilken det föreskrivs en preklusionsfrist på tre år för att göra gällande rätten till återbetalning av ett belopp avseende överskjutande mervärdesskatt (skillnaden mellan utgående skatt och avdragsgill ingående skatt)?

(<sup>1</sup>) Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 23; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28).

**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 13 oktober 2008 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal administratif – Luxemburg) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick mot Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration**

(Mål C-276/08) (<sup>1</sup>)

(2008/C 327/38)

Rättegångsspråk: franska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

(<sup>1</sup>) EUT C 236, 13.9.2008.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

Förstainstansrättens dom av den 5 november 2008 – Neoperl Servisys mot harmoniseringsbyrån (HONEYCOMB)

(Mål T-256/06) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket HONEYCOMB — Absolut registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 40/94)*

(2008/C 327/39)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* Neoperl Servisys AG (Reinach, Schweiz) (ombud: advokaten H. Börjes-Pestalozza)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: R. Pethke)

**Saken**

Talan mot det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 17 juli 2006 (R 1388/2005-4) angående en ansökan om registrering av ordmärket HONEYCOMB som gemenskapsvarumärke.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Neoperl Servisys AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 261, 28.10.2006.

Förstainstansrättens dom av den 4 november 2008 – Group Lottuss mot harmoniseringsbyrån – Ugly (COYOTE UGLY)

(Mål T-161/07) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket COYOTE UGLY — Det äldre gemenskapsordmärket COYOTE UGLY — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94)*

(2008/C 327/40)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Sökande:* Group Lottuss Corp., SL (Barcelona, Spanien) (ombud: advokaterna J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz Aven-daño och J. Arribas García)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Laporta Insa)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten:* Ugly, Inc. (Cornwall, New York, Förenta staterna) (ombud: S. Malynicz, barrister, samt M. Blair och C. Balme, sollicitors)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 2 mars 2007, (förenade ärendena R 165/2006-2 och R 194/2006-2) avseende ett invändningsförfarande mellan Ugly, Inc. och Group Lottuss Corp., SL.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Group Lottuss Corp., SL ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta fyra femtedelar av rättegångskostnaderna för Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) och fyra femtedelar av rättegångskostnaderna för Ugly, Inc.
- 3) Ugly ska bära en femtedel av sina rättegångskostnader och ersätta en femtedel av harmoniseringsbyråns rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 155, 7.7.2007.

**Förstainstansrättens dom av den 5 november 2008 –  
Calzaturificio Frau mot harmoniseringsbyrå – Camper  
(Stiliserad svart båge med slät yta)**

(Mål T-304/07) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande —  
Ansökan om registrering av ett figurmärke föreställande en  
stiliserad svart båge med slät yta som gemenskapsvarumärke  
— Äldre gemenskapsfigurmärke föreställande en stiliserad  
båge — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling —  
Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94)*

(2008/C 327/41)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

*Sökande:* Calzaturificio Frau SpA (San Giovanni Ilarione, Italien)  
(ombud: advokaten A. Rizzoli)

*Svarande:* Byrå för harmonisering inom den inre marknaden  
(varumärken, mönster och modeller) (ombud: O. Montalto och  
L. Rampini)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstans-  
rätten:* Camper, SL (Inca, Spanien) (ombud: advokaten I. Temiño  
Ceniceros)

**Saken**

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första  
överklagandenämnd den 14 juni 2007 (ärende R 768/2006-1)  
om ett invändningsförfarande mellan Camper, SL och Calzaturi-  
ificio Frau SpA.

**Domslut**

1) Talan ogillas.

2) Calzaturificio Frau SpA ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 235, 6.10.2007.

**Förstainstansrättens dom av den 11 november 2008 –  
Michael Alexander Speiser mot parlamentet**

(Mål T-390/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Personalmål — Tillfälligt anställda —  
Upptagande till sakprövning — Utlandstillägg — Beslut som  
utgör en ren bekräftelse — Klagomål som anförts för sent)*

(2008/C 327/42)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Klagande:* Michael Alexander Speiser (ombud: advokaten F.  
Theumer)

*Övrig part i målet:* Europaparlamentet (ombud: inledningsvis A.  
Lukošiušė och N. Lorenz, därefter A. Lukošiušė och S. Seyr)

**Saken**

Överklagande av det beslut som Europeiska unionens personal-  
domstol (första avdelningen) meddelade den 10 september 2007  
i mål F-146/06, Speiser mot parlamentet (REG 2007, s. I-A-1-  
0000 och s. II-A-1-0000), med yrkande om upphävande av  
beslutet.

**Domslut**

1) Överklagandet ogillas.

2) Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 297, 8.12.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 25 september 2008 –  
Regione Siciliana mot kommissionen**

(Mål T-363/03) <sup>(1)</sup>

*(Talan om ogiltigförklaring — ERU — Indragning av finan-  
siellt stöd — Återkrav av redan utbetalda belopp — Regionalt  
eller lokalt organ — Inte direkt berörd — Avvisning)*

(2008/C 327/43)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

*Sökande:* Regione Siciliana (Italien) (ombud: A. Cingolo, avvocato  
dello Stato)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: E. de March och L. Flynn, biträdda av advokaten A. Dal Ferro)

### Saken

I första hand yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2003) 2890 slutlig av den 13 augusti 2003 om indragning av stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERU) som sökanden beviljats för ett infrastrukturprojekt på Sicilien, genom kommissionens beslut K(90) 2363 025 av den 14 december 1990, samt återkrav av belopp som kommissionen redan har betalat ut av detta stöd. För det andra framställs yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens debetnota nr 3240504102 av den 26 september 2003, och, för det tredje ogiltigförklaring av samtliga konnexa eller förberedande dokument.

### Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Regione Siciliana ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EUT C 304, 13.12.2003.

### Förstainstansrättens beslut av den 12 september 2008 – Stephens mot kommissionen

(Mål T-139/04) (<sup>1</sup>)

*(Personalmål — Tjänstemän — Mellandom — Anledning saknas att döma i saken)*

(2008/C 327/44)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

*Sökande:* Kelvin William Stephens (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten N. Lhoest)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och H. Krämer, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)

### Saken

Dels yrkande om att kommissionens beslut av den 14 april 2003 varigenom sökandens lönegrad ändrades ska ogiltigförklaras, i den mån beslutet innebär att sökanden vid sin utnämning placerades i lönegrad A 6, löneklass 1, att datumet då dess ekonomiska verkningar inträder fastställdes till den 5 oktober 1995, att sökandens karriär inte återupprättats såvitt avser placering i lönegrad samt yrkande om att beslutet att avslå sökandens klagomål ska ogiltigförklaras, dels yrkande om ersättning för skada som påstås ha orsakats av detta beslut.

### Avgörande

- 1) *Det saknas anledning att döma i saken.*
- 2) *Kommissionen ska ersätta samtliga rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EUT C 168, 26.6.2004.

### Förstainstansrättens beslut av den 29 september 2008 – Powderject Research mot harmoniseringsbyrån (POWDERMED)

(Mål T-166/06) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om gemenskapsordmärket POWDERMED — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 b) och c) i förordning (EG) nr 40/94)*

(2008/C 327/45)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

*Sökande:* Powderject Research Ltd (Oxford, Förenade kungariket) (ombud: A. Bryson, barrister, och P. Brownlow, solicitor)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

### Saken

Talan mot det beslut som fattades av andra överklagandena vid harmoniseringsbyrån den 12 april 2006 (ärende R 1189/2005-2) angående en ansökan om registrering av ordmärket POWDERMED som gemenskapsvarumärke.

### Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Powderject Research Ltd ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EUT C 190, 12.8.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 6 oktober 2008 –  
Austrian Relief Program mot kommissionen**

(Mål T-235/06) <sup>(1)</sup>

*(Talan om ogiltigförklaring — Gemenskapsfinansiering av ett projekt för förbättring av levnadsvillkoren i ex-Jugoslavien i syfte att främja flyktingars och förflyttade personers återvändande — Programmet Obnova — Konkurrensklausul — Debetnota — Talan kan inte tas upp till prövning)*

(2008/C 327/46)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* Austrian Relief Program – Verein für Not- und Katastrophenhilfe (Innsbruck, Österrike) (ombud: advokaten C. Letrouetz)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Šimerdová, biträdd av advokaten R. Bierwagen)

**Saken**

Begäran om ogiltigförklaring av debetnotan av den 4 maj 2006 genom vilken kommissionen begärde att sökanden skulle återbetala det belopp som hade utbetalats vid verkställande av det kontrakt avseende gemenskapens finansiering av projektet "Republika Srpska 1998: Förbättring av levnadsvillkoren i syfte att främja flyktingars och förflyttade personers återvändande" (kontrakt RE/YOU/03/04/98), som ingåtts inom ramen för programmet Obnova.

**Avgörande**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Austrian Relief Program – Verein für Not- und Katastrophenhilfe ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 261, 28.10.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 20 oktober 2008 – BOT  
Elektrownia Belchatów m.fl. mot kommissionen**

(Mål T-208/07) <sup>(1)</sup>

*(Talan om ogiltigförklaring — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell plan över tilldelning av utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av Polen för perioden år 2008–2012 — Kommissionens beslut att inte göra några invändningar under förutsättning att vissa villkor uppfylls — Medlemsstaternas behörighet avseende den individuella fördelningen av utsläppsrätter — Föreligger inte direkt påverkan — Avvisning)*

(2008/C 327/47)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* BOT Elektrownia Belchatów S.A. (Rogowiec, Polen), BOT Elektrownia Turów S.A. (Bogatynia, Polen), BOT Elektrownia Opole S.A. (Brzezie, Polen), Elektrownia "Kozienice" S.A. (Świerże Górne, Polen), Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska (Połaniec, Polen), Elektrownia "Rybnik" S.A. (Rybnik, Polen), Elektrownia Skawina S.A. (Skawina, Polen), Elektrownia "Stalowa Wola" S.A. (Stalowa Wola, Polen), Południowy Koncern Energetyczny S.A. (Katowice, Polen), Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A. (Nowe Czarnowo, Polen), Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. (Ostrołęka, Polen) och Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. (Konin, Polen) (ombud: advokaterna B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Doodoo och S. Boullart)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker och D. Lawunmi)

*Parter som har intervenerat till stöd för sökandena:* Elektrociepłownia "Będzin" S.A. (Będzin, Polen), Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A. (Bydgoszcz, Polen), Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A. (Bytom, Polen), Elektrociepłownia Białystok S.A. (Białystok, Polen), Elektrociepłownia "Gorzów S.A." (Gorzów, Polen), Elektrociepłownia Kalisz-Piwnonice S.A. (Kalisz, Polen), Elektrociepłownia "Kraków" S.A. (Kraków, Polen), Dalkia Łódź S.A. (Łódź, Polen), Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A. (Poznań, Polen), Elektrociepłownia Tychy S.A. (Tychy, Polen), Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A. (Wrocław, Polen), Elektrociepłownie Wybrzeże S.A. (Gdańsk, Polen), Elektrociepłownia Zabrze S.A. (Zabrze, Polen) och Elektrociepłownia "Zielona Góra" S.A. (Zielona Góra, Polen) (ombud: advokaterna B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Doodoo och S. Boullart)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 1295 slutlig av den 26 mars 2007 om den nationella plan över tilldelning av utsläppsrätter för växthusgaser som anmälts av republiken Polen för perioden år 2008–2012, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EUT L 275, s. 32).



**Avgörande**

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) BOT Elektrownia Belchatów S.A., BOT Elektrownia Turów S.A., BOT Elektrownia Opole S.A., Elektrownia "Kozienice" S.A., Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska, Elektrownia "Rybnik" S.A., Elektrownia Skawina S.A., Elektrownia "Stalowa Wola" S.A., Południowy Koncern Energetyczny S.A., Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.) och Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.
- 3) Elektrociepłownia "Będzin" S.A., Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A., Elektrociepłownia Białystok S.A., Elektrociepłownia "Gorzów S.A.", Elektrociepłownia Kalisz-Piwnice S.A., Elektrociepłownia "Kraków" S.A., Dalkia Łódź S.A., Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A., Elektrociepłownia Tychy S.A., Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A., Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Zabrze S.A., och Elektrociepłownia "Zielona Góra" S.A. ska bära sina rättegångskostnader

(<sup>1</sup>) EUT C 183, 4.8.2007.

**Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 30 oktober 2008 – Republiken Frankrike mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål T-257/07 R 2)

*(Interimistiskt förfarande — Hälsoskydd — Förordning (EG) nr 999/2001 — Utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati — Förordning (EG) nr 746/2008 — Ansökan om uppskov med verkställigheten — Fumus boni juris — Krav på skyndsamhet — Intresseavvägning)*

(2008/C 327/48)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Republiken Frankrike (ombud: E. Belliard, R. Loosli-Surrans, G. de och A.-L. During)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Nolin och A. Bordes)

**Saken**

Ansökan om uppskov med verkställigheten av kommissionens förordning (EG) nr 746/2008 av den 17 juni 2008 om ändring av bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyg-

gande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati (EUT L 202, s. 11), i den del som det i kapitel A i denna bilaga VII införs en punkt 2.3 b iii, en punkt 2.3 d och en punkt 4.

**Avgörande**

- 1) Tillämpningen av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 746/2008 av den 17 juni 2008 om ändring av bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati, skjuts upp i den del som det i kapitel A i denna bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 införs en punkt 2.3 b iii, en punkt 2.3 d och en punkt 4.
- 2) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

**Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 18 mars 2008 – Aer Lingus Group mot kommissionen**

(Mål T-411/07 R)

*(Interimistiskt förfarande — Kontroll av företagskoncentrationer — Beslut att förklara en företagskoncentration oförenlig med den gemensamma marknaden — Artikel 8.4 och 8.5 i förordning (EG) nr 139/2004 — Ansökan om uppskov med verkställigheten och interimistiska åtgärder — Åtgärd oförenlig med behörighetsfördelningen mellan institutionerna — Kommissionens behörighet — Interimistiska åtgärder riktade till en intervenient — Ansökan om uppskov med verkställighet — Upptagande till sakprövning — Fumus boni juris saknas — Omständigheter som påkallar krav på skyndsamhet föreligger inte — Avsaknad av allvarlig och irreparabel skada — Skadans inträffande beroende på framtida och ovissa händelser — Bristande motivering — Avvägning mellan samtliga inblandade intressen)*

(2008/C 327/49)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Aer Lingus Group plc (Dublin, Irland) (ombud: A. Burnside, solicitor, och advokaterna B. van de Walle de Ghelcke och T. Snels)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis, É Gippini Fournier och S. Noë)

*Part som har intervenerat till stöd för svaranden:* Ryanair Holdings plc (Dublin, Irland) (Ombud: J. Swift, QC, V. Power, A. McCarthy och D. Hull, solicitors, samt advokaten G. Berrisch)

**Saken**

För det första en ansökan om att domstolen skall besluta att kommissionen skall förpliktas att vidta vissa åtgärder avseende Ryanair Holding plc:s aktieinnehav i sökanden, för det andra, alternativt, en ansökan om att domstolen skall meddela ett beslut med liknande verkan mot kommissionen eller Ryanair Holdings plc och, för det tredje, en ansökan om uppskov med verkställigheten av kommissionens beslut av den 11 oktober 2007, K(2007) 4600 slutlig, genom vilket sökandens begäran om att ett förfarande enligt artikel 8.4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer (EUT L 24, s. 1) skulle inledas och att interimistiska åtgärder skulle vidtas enligt artikel 8.5 i denna förordning avsågs.

**Avgörande**

- 1) Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
- 2) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

**Förstainstansrättens beslut av den 20 oktober 2008 – Imperial Chemical Industries mot harmoniseringsbyrån (FACTORY FINISH)**

(Mål T-487/07) <sup>(1)</sup>

**(Rättegångsfråga — Gemenskapsvarumärke — Företrädande genom advokat)**

(2008/C 327/50)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Imperial Chemical Industries plc (London, Förenade kungariket) (ombud: S. Malynicz, barrister)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

**Saken**

Begäran med stöd av artikel 114 i förstainstansrättens rättegångsregler om att förstainstansrätten ska godkänna M.W. Johnston som ombud för sökanden i målet.

**Avgörande**

- 1) Sökandens begäran om att förstainstansrätten ska godkänna M.W. Johnston som ombud för Imperial Chemical Industries plc avslås.
- 2) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

<sup>(1)</sup> EUT C 51, 23.2.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 4 september 2008 – Van Neyghem mot kommissionen**

(Mål T-105/08 P) <sup>(1)</sup>

**(Överklagande — Personalmål — Avslag på talan i första instans — Rekrytering — Allmänt uttagningsprov — Nekad tillträddelse till det muntliga delprovet — Uppenbart att överklagandet är ogrundat)**

(2008/C 327/51)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Klagande:* Kris Van Neyghem (Vissenaken, Belgien) (ombud: advokaterna S. Rodrigues och C. Bernard-Glanz)

*Övrig part i målet:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Berscheid och B. Eggers)

**Saken**

Överklagande av den dom som Europeiska unionens personaldomstol meddelade den 13 december 2007 i mål F-73/06, Van Neyghem mot kommissionen (REG 2007, s. I-A-1-0000 och s. II-A-1-0000), med yrkande att domen ska upphävas.

**Domslut**

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Kris Van Neyghem ska bära sin rättegångskostnad och ersätta den rättegångskostnad som kommissionen haft.

<sup>(1)</sup> EUT C 107 av den 26.4.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 17 september 2008 –  
Melli Bank mot rådet**

(Mål T-332/08 R)

*(Interimistiskt förfarande — Förordning (EG) nr 423/2007 — Restriktiva åtgärder mot Islamiska republiken Iran — Rådets beslut — Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser — Ansökan om uppskov med verkställigheten — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte — Allvarlig och irreparabel skada föreligger inte)*

(2008/C 327/52)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Melli Bank plc (London, Förenade kungariket) (ombud: R. Gordon, QC, M. Hoskins, barrister, T. Din, S. Gadhia och D. Murray, solicitors)

*Svarande:* Europeiska unionens råd (ombud: M. Bishop och E. Finnegan)

**Saken**

Ansökan om uppskov med verkställigheten av punkt 4 i tabell B i bilagan till rådets beslut 2008/475/EG av den 23 juni 2008 om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran (EUT L 163, s. 29) i den del Melli Bank plc upptas i förteckningen över enskilda och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser ska frysas.

**Avgörande**

- 1) Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
- 2) Beslut om rättegångskostnader meddelas i samband med att målet avgörs.

**Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den  
15 oktober 2008 – Bank Melli Iran mot rådet**

(Mål T-390/08 R)

*(Interimistiskt förfarande — Förordning (EG) nr 423/2007 — Restriktiva åtgärder mot islamiska Republiken Iran — Rådets beslut — Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser — Ansökan om uppskov med verkställigheten — Krav på skyndsamhet föreligger inte — Allvarlig och irreparabel skada föreligger inte)*

(2008/C 327/53)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Bank Melli Iran (Teheran, Iran) (ombud: advokaten L. Defalque)

*Svarande:* Europeiska unionens råd (ombud: M. Bishop, E. Finnegan och R. Liudvinavičiute-Cordeiro)

**Saken**

Ansökan om uppskov med verkställigheten av punkt 4 i tabell B i bilagan till rådets beslut 2008/475/EG av den 23 juni 2008 om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran (EUT L 163, s. 29), i den mån Bank Melli Iran är uppförd i förteckningen över juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser är frysta.

**Avgörande**

- 1) Ansökan om interimistiska åtgärder
- 2) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

**Överklagande ingett den 10 september 2008 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som personaldomstolen meddelade den 8 juli 2008 i mål F-76/07 Birkhoff mot kommissionen**

(Mål T-377/08 P)

(2008/C 327/54)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Klagande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och B. Eggers)

*Övrig part i målet:* Gerhard Birkhoff (Weitnau, Tyskland)

**Klagandens yrkanden**

Klaganden yrkar att förstainstansrätten ska

- upphäva den dom som Europeiska unionens personaldomstol meddelade den 8 juli 2008 i mål F-76/07, och
- förplikta Gerhard Birkhoff att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Överklagandet riktar sig mot den dom som personaldomstolen meddelat i mål F-76/07 i vilken avräkningskontorets beslut, i form av ett beslut som fattats efter ett klagomål, att inte bekosta inköp av en ny rullstol två år efter att en ny rullstol inköpts, på grund av att det inte var nödvändigt att byta ut stolen, ogiltigförklarades.

Kommissionen har till stöd för sitt överklagande för det första gjort gällande att personaldomstolen genom sin dom och i strid med gällande gemenskapsrättsliga bestämmelser har omdefinierat förtroendeläkarens och medicinska rådets utrymme för skönsmässig bedömning i den mån det enligt domen endast är oberoende medicinska inrättningar som åtnjuter ett sådant utrymme.

Kommissionen har för det andra gjort gällande att personaldomstolen i sin dom inte lagt någon vikt vid medicinska rådets uttalanden, som är relevanta vid bedömningen av huruvida kostnaderna är nödvändiga, genom att slå fast att detta organ endast är rådgivande och att det inte offentliggör sina uttalanden. Detta strider mot fast rättspraxis avseende de gemensamma reglerna om sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, i dess lydelse av den 22 mars 2004. Dessa uttalanden ska dessutom anses vara en enkel presumtion vad gäller nödvändigheten av kostnader.

Kommissionen har dessutom gjort gällande att de faktiska omständigheterna har missuppfattats eller att personaldomstolen har gjort en felaktig rättslig bedömning av de faktiska omständigheterna och av föremålet för talan. Kommissionen har vidare hävdat att personaldomstolen åsidosatt sin skyldighet att motivera domen genom att den förklarar att en väsentlig del av det beslut som fattats efter ett klagomål inte existerar.

## Talan väckt den 15 september 2008 – Ellinika Navpigeia mot kommissionen

(Mål T-391/08)

(2008/C 327/55)

Rättegångsspråk: grekiska

## Parter

*Sökande:* Ellinika Navpigeia (Skaramagkas, Grekland) (ombud: advokaterna I. K. Loukopoulos, A. Chiotellis, Ch. Panagouleas, P. Tzioumas, A. Ballas, V. Voutsakis et X. Giouostas)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommissionen

## Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara beslutet av den 2 juli 2008 om stöd C 16/2004 (tidigare NN 29/2004 CP 71/2002 och CP

133/2005) som Grekland beviljat bolaget Ellinika Navpigeia A.E enligt artiklarna 1.2, 2, 3, 5, 6, 8.2, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 och 19)

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökanden (nedan kallad ENAE) bestrider tolv av de sexton åtgärder som vidtagits gentemot bolaget i kommissionens beslut E (2008) 3118 slutligt av den 2 juli 2008 om stöd C 16/2004 (tidigare NN 29/2004 C 71/2002 och C 133/2005). Sökanden har åberopat nio grunder till stöd för sitt yrkande om ogiltigförklaring.

Genom sin första grund gör sökanden gällande att kommissionen inte tillämpat artikel 298 EG fast det medges i det angripna beslutet att ENAE är ett militärt skeppsvarv.

Med sin andra grund för ogiltigförklaring hävdar sökanden att artikel 296 EG inte tillämpats i det angripna beslutet eller att denna bestämmelse tillämpats felaktigt.

Med stöd av den tredje grunden för ogiltigförklaring gör sökanden gällande att det gjorts en uppenbart oriktig bedömning i det angripna beslutet alternativt att beslutet inte har motiverats i tillräcklig utsträckning. I det angripna beslutet medges samtidigt att bolaget hade en begränsad kreditkapacitet mellan år 1997 och juni 1999 och att bolaget inte hade någon kreditkapacitet alls därefter. I det angripna beslutet har det i synnerhet a) inte gjorts någon prövning av ENAEs kreditkapacitet i dess egenskap av enhet inom den militära industrin, b) vidare har de ekonomiska uppgifter som är hänförliga till ENAE samt de garantier som bolaget kunde lämna för att få lån i en privat bank utan anledning bestridits och c) slutligen har det intresse Elliniki Trapeza Viomichanikis Anaptyxis (grekisk bank för industriell utveckling) (nedan kallad ETVA) har, i egenskap av majoritetsägare i ENAE, av värdet och avkastningen på sitt innehav utan anledning ignorerats eller bedömts på ett felaktigt sätt.

Den fjärde grunden avser felaktig tillämpning av stödet i form av en avskrivning av skulder till ett belopp om 160 miljoner euro. Med denna grund gör sökanden gällande att det i det angripna beslutet C 10/1994 inte anges några villkor och att beslutet inte heller har tillämpats på ett felaktigt sätt. I andra hand gör sökanden gällande att det ovannämnda beloppet inte beviljats ENAE i sin helhet och att belopp som inte beviljats följaktligen inte kan återkrävas. Sökanden anser vidare att artikel 296 EG ska tillämpas såväl för att bedöma huruvida det förekommit stöd som för att fastställa vilken förmån som ska återkrävas. Slutligen innebär återkravet att proportionalitetsprincipen, rättssäkerhetsprincipen och principen om stödmottagarens berättigade förväntningar åsidosätts.

Den femte grunden för ogiltigförklaring avser felaktig tillämpning av stöd till ett belopp om 29,5 miljoner euro som godkändes år 2002. Stödet var avsett för stängning av anläggningar på grund av att ett villkor om kompensation för begränsningen av sökandens kapacitet för varvsreparationen inte hade iakttagits. Genom denna grund gör sökanden gällande att godkännandebeslutet N 513/2001 har tillämpats på ett felaktigt sätt.

Den sjätte och den sjunde grunden för ogiltigförklaring gäller felaktig tillämpning av ett investeringsstöd till ett belopp om 22,9 miljoner euro och ETVAs påstått rättstridiga deltagande i ökningen av bolagets kapital för att genomföra denna investering. Sökanden gör inom ramen för dessa grunder gällande att godkännandebeslutet N 401/1997 har tillämpats på ett felaktigt sätt, att artikel 87.1 EG har åsidosatts på grund av att kommissionen felaktigt ansett att åtgärd E 10 utgjorde ett otillåtet statligt stöd, att principen om berättigade förväntningar har åsidosatts och att artikel 296 EG inte har tillämpats.

Den åttonde grunden för ogiltigförklaring avser lån och garantier som sökanden erhöll under den omtvistade perioden mellan åren 1997–2001. Genom denna grund har sökanden, utöver den tredje grunden för ogiltigförklaring som sammanhänger härmed vad avser den felaktiga bedömningen av sökandens möjlighet att erhålla lån, gjort gällande följande: a) felaktig tillämpning av kriteriet om en privat investerare som befinner sig under marknadsekonomiska villkor, b) felaktig tillämpning av artikel 87.2 EG, artikel 3 i förordning (EG) nr 1540/1998<sup>(1)</sup> och artikel 4 i direktiv 90/684/EEG,<sup>(2)</sup> c) åsidosättande av proportionalitetsprincipen och en uppenbart oriktig bedömning avseende ENAEs möjlighet att få lån sedan bolaget privatiserats helt i juni 2002 i samband med fastställelsen av vilka belopp som skulle återkrävas för de berörda åtgärderna, i den mån den tillämpliga referensrörelsen inte sänks i det angripna beslutet, d) de faktiska omständigheterna avseende vilka lån och garantier som ETVA beviljat sökanden är felaktiga, eftersom det i det angripna beslutet inte beaktas att de aktuella åtgärderna inte innebär något statligt stöd efter ETVAs privatisering.

Genom den nionde grunden, avseende att ENAEs civila verksamhet finansierats på ett rättsstridigt sätt med hjälp av dess militära verksamhet, återoppar sökanden följande: a) åsidosättande av artiklarna 296 EG, 298 EG och 88.1 EG, b) felaktig tillämpning av kriteriet med privat investerare på militära kontrakt, c) bristande motivering och oriktig bedömning avseende vilka belopp som skulle återkrävas.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1540/98 av den 29 juni 1998 om fastställande av nya regler för stöd till varvsindustrin.

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 90/684/EEG av den 21 december 1990 om stöd till varvsindustrin (svensk specialutgåva, område 8, volym 3, s. 3).

## Talan väckt den 15 september 2008 – Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt mot kommissionen

(Mål T-396/08)

(2008/C 327/56)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

*Sökande:* Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt (ombud: advokaterna T. Müller-Ibold och T. Graf)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

### Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara artikel 1.1 i kommissionens beslut av den 2 juli 2008 (K (2008) 3178 slutlig) i stödförfarande C 18/2007, och

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Denna talan om ogiltigförklaring riktar sig mot Europeiska kommissionens beslut K (2008) 3178 slutlig av den 2 juli 2008 i stödförfarande C 18/2007, i den mån en stor del av det anmälda utbildningsstödet, som Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt planerade att genomföra till förmån för Express-Kurierservice Unternehmens DHL, förklarades vara oförenligt med den gemensamma marknaden.

Till stöd för deras talan återoppar Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt särskilt följande grunder:

För det första påtalar sökandena att en stor del av det anmälda stödet inte godkändes av kommissionen, eftersom utbildningsbidraget inte var "nödvändigt" för att genomföra utbildningsåtgärden i fråga. Genom att införa en allmän prövning av nödvändigheten i det enskilda fallet som en förutsättning för godkännandet av det anmälda stödet har kommissionen åsidosatt den bindande verkan av förordning (EG) 68/2001<sup>(1)</sup> samt principerna om likabehandling och skydd för berättigade förväntningar.

Kommissionens kriterium, genom vilket godkännandet av det anmälda utbildningsstödet görs beroende av huruvida stödet är nödvändigt, är för det andra rättsstridigt eftersom det på ett otillbörligt sätt bortses från de positiva externa effekter som utbildningsåtgärderna, som stöds av det anmälda utbildningsstödet, får för marknaden. Sådana externa effekter för marknaden är i sig tillräckliga för att det anmälda utbildningsstödet ska anses vara förenligt med den gemensamma marknaden.

För det tredje drar kommissionen den felaktiga slutsatsen att stödet saknar den nödvändiga stimulans-effekten när det gäller val av plats. Utbildningsstödet är faktiskt nödvändigt, eftersom det för DHL har varit avgörande för valet av platsen Leipzig/Halle och DHL i annat fall inte skulle ha haft någon utbildning där. Kommissionens påstående att utbildningskostnaderna på alternativa platser var jämförbara är för övrigt inte korrekt.

För det fjärde har kommissionen lagt olämpliga kriterier till grund för prövningen av huruvida åtgärden är nödvändig. Den har särskilt grundat sig på subjektiva kriterier som inte motsvarar en objektiv bedömning. Vid sin prövning utgår kommissionen dessutom från lagbestämmelser om utbildningsåtgärder, vilket väsentligt missgynnar medlemsstater med ett system i vilket utbildningens innehåll regleras i lagstiftningen.

För det femte saknar det angripna beslutet en tillräcklig motivering.

(<sup>1</sup>) Kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd till utbildning (EGT L 10, s. 20), i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 363/2004 (EUT L 63, s. 20) och förordning (EG) nr 1976/2006 (EUT L 368/85).

### Talan väckt den 22 september 2008 – MIP Metro mot harmoniseringsbyrån – CBT Comunicación Multimedia (Metromeet)

(Mål T-407/08)

(2008/C 327/57)

Ansökan är avfattad på tyska

#### Parter

**Sökande:** MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Tyskland) (ombud: advokaterna J.-C. Plate och R. Kaase)

**Svarande:** Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

**Motpart vid överklagandenämnden:** CBT Comunicación Multimedia, SL (Getxo, Spanien)

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara första överklagandenämndens beslut av den 12 juni 2008 i ärende R 387/2007-1 eftersom det är oförenligt med artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 om gemenskapsvarumärken och avslå gemenskapsvarumärkesansökan nr 37 405 29, "metromeet", och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna, inklusive kostnaderna för invändnings- och överklagandeförfarandena.

#### Grunder och huvudargument

**Sökande av gemenskapsvarumärke:** CBT Comunicación Multimedia, SL

**Sökt gemenskapsvarumärke:** Bildmärket "Metromeet" för varor och tjänster i klasserna 9, 16, 35 och 41 – Ansökan nr 3 740 529

**Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:** Sökanden

**Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:** Det nationella bildmärket "METRO" och det nationella ordmärket "meeting metro" för varor och tjänster i klasserna 9, 16, 35 och 41

**Invändningsenhetens beslut:** Invändningen avslås

**Överklagandenämndens beslut:** Invändningsenhetens beslut ogiltigförklaras och överklagandet avslås

**Grunder:** Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 (<sup>1</sup>) då det föreligger risk för förväxling mellan de båda varumärkena

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

### Talan väckt den 30 september 2008 – Sacem mot kommissionen

(Mål T-422/08)

(2008/C 327/58)

Rättegångsspråk: franska

#### Parter

**Sökande:** Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem) (Neuilly-sur-Seine, Frankrike) (ombud: advokaten H. Calvet)

**Svarande:** Europeiska gemenskapernas kommission

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut kommissionen antog den 16 juli 2008 i ärende COMP/C2/38.698 – CISAC i den del kommissionen där i) i artikel 1, enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-fördraget slagit fast att sökanden använt sådana begränsningar i sina ömsesidiga representationsavtal av tillträde för nya medlemmar som avses i artikel 11.2 i CISAC:s standardavtal eller för att faktiskt ha tillämpat dessa begränsningar, och ii) följaktligen, i artikel 4.1, förpliktat sökanden att genast avsluta denna överträdelse, om detta inte redan gjorts, och att underrätta kommissionen om alla vidtagna åtgärder i detta avseende,
- ogiltigförklara det beslut kommissionen antog den 16 juli 2008 i ärende COMP/C2/38.698 – CISAC i den del kommissionen där i) i artikel 3, enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-fördraget, slagit fast att sökanden samordnat de territoriella avgränsningarna på ett sätt som begränsar en licens giltighet till varje upphovsrättsorganisations nationella territorium och ii) följaktligen, i artikel 4.2, förpliktat sökanden att inom en frist om 120 dagar från det datum beslutet delgetts avsluta överträdelserna,
- ogiltigförklara det beslut kommissionen antog den 16 juli 2008 i ärende COMP/C2/38.698 – CISAC i den del sökanden åläggs att framledes avhålla sig från varje handling eller beteende som anges i artiklarna 1 och 3 i beslutet samt varje handling eller beteende som har ett identiskt eller liknande syfte eller resultat, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar i det föreliggande målet delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 16 juli 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/C2/38.698 – CISAC) avseende samordnade förfaranden angående villkoren för upphovsrättsorganisationers förvaltning av rättigheter att offentligt framföra musikaliska verk och beviljande av motsvarande användarlicenser, i form av begränsningar i de ömsesidiga representationsavtalen av tillträde för nya medlemmar, i enlighet med standardavtalet för den internationella sammanslutningen av upphovsrättsorganisationer ("CISAC: s standardavtal") eller den faktiska tillämpningen av sådana begränsningar.

Till stöd för sin talan gör sökanden i första hand gällande att kommissionen har åsidosatt dess rätt till försvar samt väsentliga formföreskrifter

- genom att i det angripna beslutet vidhålla att sökanden deltagit i ett påstått samordnat förfarande, fastän de invändningar som kommunicerats till sökanden var baserade på teorin om näteffekt, varför sökanden inte kunnat vidta åtgärder för att framställa ett försvar mot att denna skulle ha deltagit i ett påstått samordnat förfarande,
- genom att inte motivera sitt ställningstagande mot sökanden vad gäller invändningen angående begränsningarna i de ömsesidiga representationsavtal av tillträde för nya medlemmar som ingåtts mellan europeiska upphovsrättsorganisationer eller faktiskt tillämpas av dessa, trots att sökanden har visat att dessa klausuler hade raderats och inte tillämpades, och
- genom att inte definiera det beteende som enligt det angripna beslutet utgjorde en överträdelse i samband med det påstådda samordnade förfarandet samt en avvikelse från dess ålägganden.

I andra hand gör sökanden gällande att kommissionen har åsidosatt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-fördraget

- genom att hävda att sökanden begått en överträdelse på grund av avgränsningsklausulen, trots att sökanden har visat att dessa klausuler hade raderats och att de inte tillämpades,
- genom att göra en uppenbart oriktig bedömning vad gäller satellitsändningar då de respektive upphovsrättsorganisationerna hade fullmakt att medge satellitsändningsoperatörerna ett gränsöverskridande tillstånd täckande hela räckvidden av den satellit som används för spridningen av deras program,
- genom att vidhålla en oklar definition av marknaden,
- genom att hävda att sökanden deltagit i ett påstått samordnat förfarande utan att presentera någon bevisning till stöd för detta,
- genom att fastställa förekomsten av ett samordnat förfarande, fastän det påstådda samordnandet mellan upphovs-

rättsorganisationerna inte hade kunnat begränsa konkurrensen, och

- genom att för upphovsrättsorganisationerna förbjuda "varje handling eller beteende med identiskt eller liknande syfte eller resultat" som de påstådda samordnade förfaranden som medfört de territoriella avgränsningarna i de ömsesidiga representationsavtalen, samtidigt som kommissionen hävdar att varje upphovsrättsorganisation fritt, på bilateral grund, kan bestämma räckvidden av villkoren i de ömsesidiga representationsavtal som den ingår, eftersom dessa motsägelser undergräver rättssäkerheten.

## Talan väckt den 30 september 2008 – KODA mot kommissionen

(Mål T-425/08)

(2008/C 327/59)

Rättegångsspråk: danska

## Parter

*Sökande:* KODA (Köpenhamn, Danmark) (ombud: advokaterna K. Dyekjær och J. Borum)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

## Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 16 juli 2008 – COMP/C2/38.698 CISAC i dess helhet,
- i andra hand, ogiltigförklara kommissionens beslut av den 16 juli 2008 – COMP/C2/38.698 CISAC i dess helhet såvitt angår KODA,
- i tredje hand, ogiltigförklara artiklarna 3, 4.2 och 4.3 i kommissionens beslut av den 16 juli 2008 – COMP/C2/38.698 CISAC,
- i fjärde hand, ogiltigförklara artiklarna 3, 4.2 och 4.3 i kommissionens beslut av den 16 juli 2008 – COMP/C2/38.698 CISAC såvitt angår KODA,
- i femte hand, ogiltigförklara artiklarna 3, 4.2 och 4.3 i kommissionens beslut av den 16 juli 2008 – COMP/C2/38.698 CISAC såvitt angår kabelsändning, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2008) 3435 slutligt av den 16 juli 2008 i ärende COMP/C2/38.698 – CISAC, i vilket kommissionen fann att sökanden hade åsidosatt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet genom att i sina ömsesidiga representationsavtal eller i praxis ha infört medlemskapsklausuler (artikel 1) och ensamrättsklausuler (artikel 2) och genom att ha samordnat den territoriella avgränsningen på ett sådant sätt att en licens för offentligt framförande av musikaliska verk genom Internet, satellitsändning och kabelsändning endast gäller på varje upphovsrättsorganisations nationella territorium (artikel 3).

Sökanden åberopar till stöd för sin talan

- att det angripna beslutet är behäftat med ett väsentligt formfel, eftersom meddelandet om invändningar i ett centralt avseende avviker från det slutliga beslutet, och
- att det angripna beslutet har fattats på grundval av en felaktig rättstillämpning, eftersom det, för det första, inte är styrkt att sökandens införande av territoriell avgränsning i sina ömsesidiga representationsavtal för Internet, satellitsändning och kabelsändning är resultatet av ett samordnat förfarande med andra upphovsrättsorganisationer inom EES-området och eftersom, för det andra, den territoriella avgränsningen inte är konkurrensbegränsande.

Sökanden gör i andra hand gällande att en överträdelse inte har styrkts i det angripna beslutet såvitt angår licens för vidareändning i kabelnät.

## Talan väckt den 1 oktober 2008 – AKM mot kommissionen

(Mål T-432/08)

(2008/C 327/60)

Rättegångsspråk: tyska

## Parter

*Sökande:* Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger reg. Gen. mbH (AKM) (Wien, Österrike) (ombud: advokaterna H. Wollmann och F. Urlesberger)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommissionen

## Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut med stöd av artikel 231.1 EG i den del det avser AKM
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Talan riktas mot kommissionens beslut C (2008) 3435 slutligt av den 16 juli 2008, ärende COMP/C2/38.698 – CISAC i vilket kommissionen fastställde att ett samordnat förfarande som innebär att upphovsrättsorganisationer som ingår i Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs (nedan kallad CISAC) ömsesidigt beviljar varandra upphovsrätt till musikaliska verk är oförenligt med artikel 81 EG och artikel 53 EEE.

Sökanden yrkar att beslutet ska ogiltigförklaras i den del kommissionen fastställer att AKM åsidosatt artikel 81 EG och artikel 53 EEE genom att i sina avtal om ömsesidighet tillämpa de begränsningar för medlemskap som föreskrivs i artikel 11.2 i CISACs standardavtal eller genom att de facto tillämpa sådana restriktioner samt genom att samordna licensernas geografiska begränsningar. Vidare yrkar AKM att beslutet ska ogiltigförklaras i den del där kommissionen förpliktar AKM att upphöra med dessa åsidosättanden.

Sökanden åberopar följande grunder till stöd för sin talan:

Sökanden gör för det första gällande att kommissionen har fastställt de faktiska omständigheterna på ett felaktigt sätt vad gäller AKMs tillämpning av begränsningar för medlemskap. Kommissionen har inte styrkt att AKM verkligen tillämpar en sådan restriktion. Kommissionen har inte heller beaktat de bevis som visar att AKM hade en "öppen medlemspolitik". Vidare har kommissionen ignorerat att det i AKMs avtal om ömsesidighet, åtminstone underförstått, gjorts undantag från de medlemsklausuler som gällde tidigare och att dessa inte längre ingår i de avtal om ömsesidighet som AKM sluter.

I artikel 3 i beslutet kritiserar kommissionen AKM för att ha "åsidosatt artikel 81 EG och artikel 53 EEE genom att samordna de geografiska restriktioner varigenom en licens tillämpningsområde begränsas till varje upphovsrättsorganisations nationella territorium", vilket står i strid med beslutets motivering. Besluts-textens ordalydelse innehåller inte någon begränsning till var och en av de olika spridningsformerna (sattelit, Internet och kabel) såsom kommissionen gjort i motiveringen.

De geografiska begränsningar som finns i AKMs avtal om ömsesidighet är inte heller resultatet av något samordnat förfarande. För att styrka att det föreligger ett avsiktligt samordnat förfarande grundade sig kommissionen enbart på det faktum att de avtal om ömsesidighet som europeiska upphovsrättsorganisationer tillämpar innehåller ett i stort sett enhetligt system. Denna parallellism förklaras i stället helt enkelt av den traditionella marknadsstrukturen och av de juridiska ramvillkor som är tillämpliga på upphovsrättsorganisationernas verksamhet.

Vidare innebär kommissionens beslut ett åsidosättande av precisionsprincipen, eftersom det inte klart framgår av artikel 4.2 i beslutet vad som avses med kravet att vissa avtalsbestämmelser ska "kontrolleras".



**Talan väckt den 30 september 2008 – Agapiou Joséphidès mot kommissionen och Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur**

(Mål T-439/08)

(2008/C 327/61)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Kalliope Agapiou Joséphidès (Nicosia, Cypern) (ombud: advokaten C. Joséphidès)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission och Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur antog den 1 augusti 2008, genom vilket organet, som handlade under kommissionens kontroll, avlog sökandens begäran i skrivelse av den 3 mars 2008 om tillgång till vissa handlingar ur akt nr 07/0122 angående beviljande av stöd till Cyperns universitet för ett Jean Monnet-centrum,
- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2007) 3749 av den 8 augusti 2008 angående det individuella beslutet om beviljande av stöd inom ramen för Programmet för livslångt lärande, delprogrammet Jean Monnet, och
- förplikta ovannämnda organ och kommissionen att ersätta sökandens rättegångskostnader.

**Grunder och huvudargument**

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av, för det första, det beslut som Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur antog den 1 augusti 2008, genom vilket nämnda organ avlog sökandens begäran om tillgång till vissa handlingar angående beviljande av stöd till Cyperns universitet för upprättande av ett Jean Monnet-centrum och, för det andra, kommissionens beslut K(2007) 3749 av den 8 augusti 2008 angående det individuella beslutet om beviljande av stöd inom ramen för Programmet för livslångt lärande, delprogrammet Jean Monnet, i den del kommissionen rekommenderar att Cyperns universitet ska beviljas stöd för att upprätta ett Jean Monnet-centrum.

Sökanden anför till stöd för yrkandet om ogiltigförklaring av Genomförandeorganets beslut av den 1 augusti 2008 att organet har åsidosatt sökandens rätt enligt bland annat öppenhetsprincipen i artiklarna 1 andra stycket och 6 EU, enligt artikel 255 EG och enligt Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna att få tillgång till vissa handlingar, eftersom sökandens namn har använts av tredje man (Cyperns universitet) i administrativa ansökningshandlingar i syfte att dra fördel därav, utan sökandens godkännande. Sökanden anser sig under dessa omständigheter ha rätt att kontrollera dels det exakta innehållet i och/eller att personuppgifterna är riktiga, dels målet med användningen av uppgifterna och det sammanhang i vilket uppgifterna använts.

Sökanden gör dessutom gällande att genomförandeorganet inte var behörigt att fatta beslut avseende sökandens begäran om tillgång till handlingarna och att dess beslut av den 1 augusti 2008 antogs i strid med förordning nr 1049/2001<sup>(1)</sup> och kommissionens interna bestämmelser.

Om förstainstansrätten skulle anse att genomförandeorganet var behörigt att anta det angripna beslutet gör sökanden gällande att beslutet antogs i strid med flera bestämmelser i förordning nr 1049/2001, bland annat artiklarna 7.1, 8.1 och 15.1. Enligt sökanden har nämnda organ vidare gjort en felaktig tolkning av flera andra bestämmelser i samma förordning, bland annat artiklarna 4.4, 4.5, 4.1 b och 4.2, och tillämpat öppenhetsprincipen och begreppet övervägande allmänintresse på ett oriktigt sätt. Sökanden gör även gällande att det angripna beslutet är bristfälligt motiverat.

Sökanden anför som stöd för yrkandet om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2007) 3749 av den 8 augusti 2008 att kommissionen borde ha kontrollerat att sökanden godkänt att hans personuppgifter användes i de ansökningshandlingar som Cyperns universitet skickade in till kommissionen. Kommissionen borde därvid ha konstaterat att de inlämnade handlingarna var behäftade med ett väsentligt fel och bör återkalla sitt beslut eller vidta andra nödvändiga åtgärder.

Sökanden vidhåller även att kommissionen har begått ett fel vid sin analys av urvalskriterierna för Cyperns universitets ansökan.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

**Talan väckt den 1 oktober 2008 – 1-2-3.TV mot harmoniseringsbyrån – Zweites Deutsches Fernsehen och Televersal Film- und Fernseh-Produktion**

(Mål T-440/08)

(2008/C 327/62)

*Ansökan är avfattad på tyska*

**Parter**

*Sökande:* 1-2-3.TV (Unterföhring, Tyskland) (ombud: advokaterna V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde och E. Nicolás Gómez)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Zweites Deutsches Fernsehen (Mainz, Tyskland) och Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH (Hamburg, Tyskland)

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara beslut R 1076/2007-1 som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 30 juni 2008, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

*Sökande av gemenskapsvarumärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "1-2-3.TV" för tjänster i klasserna 35, 38 och 41 – Ansökan nr 3 763 133

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Zweites Deutsches Fernsehen och Televersal Film- und Fernseh-Produktion

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* Det nationella figurmärket 1, 2 ODER 3 ZDF-ORF-SFDRS för varor och tjänster i klasserna 3, 5, 9, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 38, 41, och 42

*Invändningsenhetens beslut:* Delvis bifall på invändningen

*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94, eftersom det på grund av det olika helhetsintryck som de motstående varumärkena åstadkommer inte finns någon risk för förväxling dem emellan.

**Talan väckt den 6 oktober 2008 – Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt mot kommissionen**

(Mål T-443/08)

(2008/C 327/63)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt (ombud: advokaten U. Soltész)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökandenas yrkanden**

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara artikel 1 i kommissionens beslut av den 23 juli 2008, enligt artikel 231.1 EG, i den mån kommissionen däri har fastställt att
  - a) de åtgärder i form av kapitaltillskott som Tyskland utgett för uppförandet av en ny start- och landningsbana i sydlig riktning och tillhörande flygplatsinstallationer på flygplatsen Leipzig/Halle ska betraktas som statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 EG, och
  - b) att detta "statliga stöd" uppgår till 350 miljoner, samt
- med stöd av artikel 87.2 i rättegångsreglerna, förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökandena ifrågasätter de konstateranden som gjorts i den första delen av artikel 1 i kommissionens beslut K(2008) 3512 slutlig av den 23 juli 2008 (C 48/2006, f.d. N 227/2006) angående Tysklands åtgärder till förmån för DHL och flygplatsen Leipzig/Halle, det vill säga att det kapitaltillskott som Tyskland utdelat till flygplatsen Leipzig/Halle utgör statligt stöd till flygplatsen och att stödbeloppet uppgår till 350 miljoner euro.

Sökanden åberopar sju grunder till stöd för sina yrkanden.

För det första hävdar sökandena att stödbestämmelserna inte är tillämpliga eftersom flygplatser inte utgör företag i den mening som avses i dessa bestämmelser, i den mån det handlar om utbyggnad av regional flyginfrastruktur.

För det andra gör de gällande att flygplatsen Leipzig/Halle GmbH är ett statligt bolag som bildats för ett specifikt ändamål (single purpose vehicle) och i en bolagsform som regleras av privaträttsliga regler och som därför inte kan betraktas som stödmottagare med hänsyn till att staten förser det med de för verksamheten nödvändiga medlen.

För det tredje anges att det angripna beslutet är inkonsekvent då flygplatsen Leipzig/Halle GmbH i beslutet behandlas både som stödmottagare och givare av stöd.

Såsom fjärde grund görs gällande att tillämpningen av de år 2005 offentliggjorda riktlinjerna <sup>(1)</sup> på omständigheter som ägt rum före riktlinjernas offentliggörande strider mot förbudet mot retroaktiv lagstiftning, kravet på rättssäkerhet, principen om skydd för berättigade förväntningar och principen om lika-behandling. Enligt sökanden var endast kommissionens riktlinjer från år 1994 <sup>(2)</sup> tillämpliga.

Sökandena tillägger att de nya riktlinjerna strider mot gemenskapens primärrätt, då de är motsägelsefulla och i praktiken oanvändbara med hänsyn till att driften av regionala flygplatser inte omfattas av begreppet företag. Enligt 2005 års riktlinjer ska bestämmelserna om stöd även tillämpas på byggande av flygplatser, medan sådan verksamhet uttryckligen var undantagen dessa bestämmelser i 1994 års riktlinjer. Med hänsyn till att innehållet i de nya och de gamla riktlinjerna, och till att 1994 års regler inte har upphävts, är det oklart hur finansiering av flygplatsinfrastruktur ska betraktas i rättsligt hänseende.

Som sjätte grund görs gällande att kommissionen har gjort sig skyldig till förfarandefel med hänsyn till att den inte tillämpade bestämmelserna om befintligt stöd i förordning (EG) nr 659/1999<sup>(?)</sup> när den prövade om kapitaltillskottet utgjorde statligt stöd.

Slutligen görs som sjunde grund gällande att 2005 års riktlinjer undergräver kompetensfördelningen mellan medlemsstaterna och kommissionen, eftersom kommissionen vidgar sina befogenheter utanför den ram som fastställts i EG-fördraget genom en extensiv tolkning av begreppet "företag" i artikel 87.1 EG och, som en följd av denna extensiva tolkning, se till att förfaranden som faller inom nationella myndigheters kompetensområde kan överprövas av gemenskapsinstitutionerna.

- (<sup>1</sup>) Meddelande från Kommissionen – Riktlinjer för finansiering av flygplatser och för statliga igångsättningsstöd för flygbolag med verksamhet på regionala flygplatser (EUT C 312, 2005, s. 1).
- (<sup>2</sup>) Kommissionens riktlinjer för tillämpningen av artiklarna 92 och 93 i EG-fördraget och artikel 61 i EES-avtalet på statligt stöd inom luftfartssektorn (EGT C 350, 10.12.1994, s. 5).
- (<sup>3</sup>) Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget.

#### Talan väckt den 2 oktober 2008 – S.L.V Elektronik mot harmoniseringsbyrån – Jiménez Muñoz (LINE)

(Mål T-449/08)

(2008/C 327/64)

Ansökan är avfattad på tyska

#### Parter

*Sökande:* S.L.V Elektronik GmbH (Übach-Pallenberg, Tyskland) (ombud: Rechtsanwalt C. König)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Angel Jiménez Muñoz

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån (varumärken, mönster och modeller) av den 18 juli 2008 i ärende R 759/2007-4 att avslå registrering nr 3 316 908 för "lampor kopplade till elnät, belysningsapparater och maskiner, ljus-tekniska scenanläggningar, elektriska lampor och enskilda komponenter till samtliga nämnda varor", och förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

*Sökande av gemenskapsvarumärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Figurmärket "LINE" för varor i klass 11 – Gemenskapsregistrering nr 3 316 908

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Angel Jiménez Muñoz

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* Nationella figur- och ordmärket "Line" för varor och tjänster i klasserna 9, 35, 37 och 38

*Invändningsenhetens beslut:* Beviljande av invändningen.

*Överklagandenämndens beslut:* Delvis upphävande av invändningsenhetens beslut.

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 eftersom det inte finns någon risk för förväxling mellan de två motstående märkena. Dessutom grundade sig överklagandenämnden inte på det sökta märket, utan på ett märke som inte är identiskt med det sökta märkets utformning.

#### Talan väckt den 6 oktober 2008 – Mitteldeutsche Flughafen och Flughafen Leipzig/Halle mot kommissionen

(Mål T-455/08)

(2008/C 327/65)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Sökande:* Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Tyskland), Flughafen Leipzig/Halle GmbH (Leipzig, Tyskland) (ombud: advokaten M. Núñez-Müller)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

#### Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara artikel 1 i kommissionens beslut av den 23 juli 2008 (K(2008) 3512 slutlig), enligt artikel 231.1 EG, i den mån kommissionen däri har fastställt att
  - a) de åtgärder i form av kapitaltillskott som Tyskland utgett för uppförandet av en ny start- och landningsbana i sydlig riktning och tillhörande flygplatsinstallationer på flygplatsen Leipzig/Halle ska betraktas som statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 EG, och
  - b) att detta "statliga stöd" uppgår till 350 miljoner, samt
- med stöd av artikel 87.2 i rättegångsreglerna, förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökandena ifrågasätter de konstateranden som gjorts i den första delen av artikel 1 i kommissionens beslut K(2008) 3512 slutlig av den 23 juli 2008 (C 48/2006, f.d. N 227/2006) angående Tysklands åtgärder till förmån för DHL och flygplatsen Leipzig/Halle, det vill säga att det kapitaltillskott som Tyskland utdelat till flygplatsen Leipzig/Halle utgör statligt stöd till flygplatsen och att stödbeloppet uppgår till 350 miljoner euro.

Sökanden åberopar åtta grunder till stöd för sina yrkanden.

För det första hävdar sökandena att stödbestämmelserna inte är tillämpliga eftersom flygplatser inte utgör företag i den mening som avses i dessa bestämmelser, i den mån det handlar om utbyggnad av regional flyginfrastruktur.

För det andra gör de gällande att flygplatsen Leipzig/Halle GmbH är ett statligt bolag som bildats för ett specifikt ändamål (single purpose vehicle) och i en bolagsform som regleras av privaträttsliga regler och som därför inte kan betraktas som stödmottagare med hänsyn till att staten förser det med de för verksamheten nödvändiga medlen.

För det tredje anges att det angripna beslutet är inkonsekvent då flygplatsen Leipzig/Halle GmbH i beslutet behandlas både som stödmottagare och givare av stöd.

Såsom fjärde grund görs gällande att tillämpningen av de år 2005 offentliggjorda riktlinjerna <sup>(1)</sup> på omständigheter som ägt rum före riktlinjernas offentliggörande strider mot förbudet mot retroaktiv lagstiftning, kravet på rättssäkerhet, principen om skydd för berättigade förväntningar och principen om lika-behandling. Enligt sökanden var endast kommissionens riktlinjer från år 1994 <sup>(2)</sup> tillämpliga.

Sökandena tillägger att de nya riktlinjerna strider mot gemenskapens primär rätt, då de är motsägelsefulla och i praktiken oanvändbara med hänsyn till att driften av regionala flygplatser inte omfattas av begreppet företag. Enligt 2005 års riktlinjer ska bestämmelserna om stöd även tillämpas på byggande av flygplatser, medan sådan verksamhet uttryckligen var undantagen dessa bestämmelser i 1994 års riktlinjer. Med hänsyn till att innehållet i de nya och de gamla riktlinjerna, och till att 1994 års regler inte har upphävts, är det oklart hur finansiering av flygplatsinfrastruktur ska betraktas i rättsligt hänseende.

Som sjätte grund görs gällande att kommissionen har gjort sig skyldig till förfarandefel med hänsyn till att den inte tillämpade bestämmelserna om befintligt stöd i förordning (EG) nr 659/1999 <sup>(3)</sup> när den prövade om kapitaltillskottet utgjorde statligt stöd.

Som sjunde grund anføres att 2005 års riktlinjer undergräver kompetensfördelningen mellan medlemsstaterna och kommissionen, eftersom kommissionen vidgar sina befogenheter utanför den ram som fastställts i EG-fördraget genom en extensiv tolk-

ning av begreppet "företag" i artikel 87.1 EG och, som en följd av denna extensiva tolkning, se till att förfaranden som faller inom nationella myndigheters kompetensområde kan överprövas av gemenskapsinstitutionerna.

Slutligen anføres att det angripna beslutet är motsägelsefullt och även strider mot motiveringsskyldigheten i artikel 253 EG

<sup>(1)</sup> Meddelande från Kommissionen – Riktlinjer för finansiering av flygplatser och för statliga igångsättningsstöd för flygbolag med verksamhet på regionala flygplatser (EUT C 312, 2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> Kommissionens riktlinjer för tillämpningen av artiklarna 92 och 93 i EG-fördraget och artikel 61 i EES-avtalet på statligt stöd inom luftfartssektorn (EGT C 350, 10.12.1994, s. 5).

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget.

## Talan väckt den 6 oktober 2008 – EuroChem MCC mot rådet

(Mål T-459/08)

(2008/C 327/66)

Rättegångsspråk: engelska

## Parter

*Sökande:* EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Ryssland) (ombud: advokaterna P. Vander Schueren och B. Evtimov)

*Svarande:* Europeiska unionens råd

## Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara rådets förordning (EG) nr 661/2008 av den 8 juli 2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 och en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 384/96 <sup>(1)</sup>, i den mån den innebär att en antidumpningstull påförs sökanden, dess tillverkande dotterbolag och närstående företag, angivna i skäl 23 a och artiklarna 1.2 a och 2.2 a i den ifrågasatta förordningen, och

— förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökanden anför två grunder för till stöd för sitt yrkande om ogiltigförklaring. Den andra grunden består i sin tur av tre delar.

För det första hävdar sökanden att rådet och kommissionen åsidosatte artikel 11.3 i grundförordningen <sup>(2)</sup> och/eller åsidosatte väsentliga formföreskrifter genom att neka till att på eget initiativ inleda en interimsoversyn över skada och fastställd skademarginal parallellt med översynen vid giltighetstidens utgång och därför gjorde en uppenbart oriktig bedömning då de vid översynen vid giltighetstidens utgång konstaterade att det var sannolikt att skadan skulle återkomma.

För det andra gör sökanden gällande att rådet och kommissionen fastställde ett felaktigt normalvärde för sökanden i den partiella interimsoversynen, vilket ledde till en artificiell ökning av detta, och att de gjorde en felaktig jämförelse med exportpris och således felaktigt konstaterade att det förelåg dumpning. De överträdde härigenom artiklarna 1 och 2 i grundförordningen, gjorde en rad uppenbart oriktiga bedömningar och åsidosatte grundläggande principer i gemenskapsrätten.

Sökanden gör närmare bestämt gällande att rådet och kommissionen gjorde en felaktig rättstillämpning och åsidosatte artikel 2.3 och 2.5 i grundförordningen, liksom det rättsliga sammanhang dessa ingår i, vilket framgår av artiklarna 1 och 2 i grundförordningen, genom att avfärda en betydande del av sökandens produktionskostnader som otillförlitliga och/eller genom att de facto tillämpa en med en marknadsekonomi oförenlig metod för att fastställa en större del av sökandens normalvärde.

Efter att ha beslutat att genomföra justeringen för gas, åsidosatte kommissionen artikel 2.5 andra meningen och/eller gjorde en uppenbart oriktig bedömning och bristande slutledning genom att genomföra justeringen för gas på grundval av gaspriset inom gemenskapen vid Waidhaus, Tyskland och genom att underlåta att göra vidare justeringar.

Slutligen hävdar sökanden att rådet och kommissionen åsidosatte artikel 2.10 i grundförordningen och gjorde en uppenbart oriktig bedömning av omständigheterna genom att från sökandens exportpris dra av försäljnings- och administrationskostnader för den första oberoende kunden och, med avseende på närstående bolag som ingår i sökandens odelbara ekonomiska enhet och integrerade försäljningsavdelning, provisioner.

<sup>(1)</sup> EUT L 185, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EGT L 56, 1996, s. 1).

## Talan väckt den 13 oktober 2008 – Winzer Pharma mot harmoniseringsbyrån – Alcon (OFTAL CUSI)

(Mål T-462/08)

(2008/C 327/67)

*Ansökan är avfattad på tyska*

### Parter

*Sökande:* Winzer Pharma (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaten S. Schneller)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Alcon, Inc (Hünenberg, Schweiz)

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara harmoniseringsbyråns överklagandenämnds beslut av den 17 juli 2008 (R 1471/2007-1) och invändningsenhets beslut av den 16 juli 2007 (B 809 899),
- avslå gemenskapsvarumärkesansökan nr 003679181 "Ophtal Cusi", och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

*Sökande av gemenskapsvarumärke:* Alcon Cusi, S.A (sedermera Alcon, Inc.)

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "OFTAL CUSI" för varor i klass 5.

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Sökanden

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* "Ophtal" (nr 489 948) för varor i klass 5

*Invändningsenhetens beslut:* Invändningen avslås

*Överklagandenämndens beslut:* Överklagandet avslås

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 <sup>(1)</sup> då det föreligger risk för förväxling mellan de båda varumärkena

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

**Talan väckt den 19 oktober 2008 – Imagion mot harmoniseringsbyrån (DYNAMIC HD)**

(Mål T-463/08)

(2008/C 327/68)

*Ansökan är avfattad på tyska***Parter**

*Sökande:* Imagion AG (Trierweiler, Tyskland) (ombud: advokaten H. Blatzheim)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som fattats av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 13 augusti 2008 (Ärende R 488/2008/4), och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

*Sökande av gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "DYNAMIC HD" för tjänster i klasserna 35, 38, 41, 42, 45 (Ansökan nr 6 092 241)

*Granskarens beslut:* Delvis avslag på registreringsansökan

*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet

Grunder:

- Åsidosättande av artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 40/94 (<sup>(1)</sup>), eftersom ordmärket "DYNAMIC HD" inte är beskrivande och inte heller saknar särskiljningsförmåga.
- Åsidosättande av artikel 7.3 i förordning nr 40/94, eftersom det sökta varumärket har särskiljningsförmåga till följd av dess användning.
- Åsidosättande av motiveringsskyldigheten.
- Åsidosättande av principen om likabehandling.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

**Talan väckt den 15 oktober 2008 – Republiken Tjeckien mot kommissionen**

(Mål T-465/08)

(2008/C 327/69)

*Rättegångsspråk: tjeckiska***Parter**

*Sökande:* Republiken Tjeckien (ombud: M. Smolek)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara Europeiska gemenskapernas kommissions beslut av den 7 augusti 2008 om kvittning av kommissionens fordringar mot dess skulder, BUG/C3 D(2008) 10.5-3956,
- förplikta kommissionen att till Republiken Tjeckien betala det kvittade beloppet på 9 354 130.93 euro jämte dröjsmålsränta, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

1. Republiken Tjeckien yrkar, genom denna talan med stöd av artikel 230 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, att Europeiska gemenskapernas kommissions beslut av den 7 augusti 2008 om kvittning av kommissionens fordringar mot dess skulder, BUG/C3 D(2008) 10.5-3956, ska ogiltigförklaras. Kommissionen fattade det angripna beslutet med stöd av artikel 73.1 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (<sup>(1)</sup>), i dess ändrade lydelse. Genom det angripna beslutet kvittade kommissionen sin fordran mot Republiken Tjeckien avseende återbetalning av revolverande fondmedel under PHARE-programmen T9106, CS9203 och CZ9302 uppgående till 9 354 130.93 euro. Kommissionens fordran kvittades mot Republiken Tjeckiens fordran på två mellanliggande betalningar inom ramen för två operativa program som finansieras via strukturfonderna uppgående till 10 814 475.41 euro. Republiken yrkar således att det kvittade beloppet ska utbetalas.

2. Det angripna beslutet är ogiltigt, eftersom det fattades på en felaktig rättslig grund, vilket innebär att kommissionen härigenom har överskridit sin behörighet.

3. För det fall förordning nr 1605/2002 skulle anses vara tillämplig i förevarande fall görs det gällande att det angripna beslutet är ogiltigt, eftersom det fattades i strid med de villkor för kvittning som fastställs i denna förordning, eller närmare bestämt i kommissionens förordning nr 2342/2002<sup>(1)</sup>, vilken genomför förordning nr 1605/2002 och fastlägger kvittningsförfarandet.
4. Det angripna beslutet är slutligen ogiltigt på den grunden att det saknar motivering.

<sup>(1)</sup> EGT L 248, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357, s. 1).

solidariskt återbetala ett belopp om 7 412 euro jämte dröjsmålsränta. Beloppet ifråga motsvarar det belopp som utbetalats till EURGIT av sökanden för genomförande av projekt nr 97/GR/098 vilket finansierades inom ramen för stimulans- och utbyteprogrammet för rättstillämpare, GROTIUS.

Kommissionen anser, att i enlighet med punkt 7 i "förklaring från mottagare av bidrag", har den senare åtagit sig att för det fall användningen av det ekonomiska bidrag som erhållits inte kan motiveras genom förteckningen över utgifter på begäran återbetala de redan utbetalda belopp som inte kan motiveras.

Då EURGIT inte inom den föreskrivna fristen kunnat motivera hur de belopp som redan utbetalats av kommissionen har använts, är det ställt utom allt tvivel att svaranden och den som företrätt svaranden är skyldiga att återbetala utbetalda bidrag.

#### Talan väckt den 23 oktober 2008 – Kommissionen mot Eurgit och Cirese

(Mål T-470/08)

(2008/C 327/70)

Rättegångsspråk: italienska

#### Parter

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: advokaten M. Moretto, A. M. Rouchaud-Joët, N. Bambara, båda i egenskap av ombud)

*Svarande:* Associazione dei giuristi italiani per le Comunità europee – Eurgit (Rom, Italien), Vania Cirese (Rom, Italien)

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- förplikta EURGIT och Vania Cirese att solidariskt återbetala huvudfordran på 7 412 euro jämte dröjsmålsränta enligt belgisk lag från och med den 11 november 2002 till dess betalning sker,
- förplikta EURGIT och Vania Cirese att solidariskt ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Förevarande talan har väckts av kommissionen enligt artikel 238 EG i syfte att EURGIT och Vania Cirese ska förpliktas att

#### Talan väckt den 4 november 2008 – Media-Saturn mot harmoniseringsbyrån (BEST BUY)

(Mål T-476/08)

(2008/C 327/71)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Sökande:* Media-Saturn (Ingolstadt, Tyskland) (ombud: advokaten K. Lewinsky)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenaämnds beslut R 0591/2008-4 av den 28 augusti 2008, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna, inklusive kostnaderna för överklagandeförfarandet.

#### Grunder och huvudargument

Sökt *gemenskapsvarumärke:* Bildmärket "Best Buy" för varor och tjänster i klasserna 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 27, 28, 35, 37, 38, 40, 41, 42 (nr 5 189 550)

Granskarens beslut: Anmälan avslås

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avslås

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94 <sup>(1)</sup> eftersom det sökta varumärket uppvisar tillräcklig särskiljningsförmåga.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen**

(Mål T-126/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/74)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EGT C 143, 17.6.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 14 oktober 2008 – Casinò municipale di Venezia mot kommissionen**

(Mål T-221/00) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/72)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på sjätte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EGT C 316, 4.11.2000.

**Förstainstansrättens beslut av den 4 november 2008 – Omya mot kommissionen**

(Mål T-275/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/75)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EGT C 294, 2.12.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 13 oktober 2008 – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding mot kommissionen**

(Mål T-84/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/73)

Rättegångsspråk: nederländska

Ordföranden på tredje avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EGT C 108, 6.5.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 5 november 2008 – Xinhui Alida Polythene mot rådet**

(Mål T-364/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/76)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 20, 27.1.2007.



**Förstainstansrättens beslut av den 20 oktober 2008 – Las Palmeras m.fl. mot rådet och kommissionen**

(De förenade målen T-217/07, T-218/07, T-244/07–T-246/07, T-252/07–T-255/07, T-258/07–T-260/07, T-268/07–T-272/07 och T-394/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/77)

Rättegångsspråk: spanska

Ordföranden på åttonde avdelningen har förordnat om avskrivning av de förenade målen T-217/07, T-218/07, T-244/07–T-246/07, T-252/07–T-255/07, T-258/07–T-260/07, T-268/07–T-272/07 och T-394/07.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 211, 8.9.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 11 september 2008 – Italien mot kommissionen**

(Mål T-494/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/79)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 64, 8.3.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 16 oktober 2008 – Kenitex-Química mot harmoniseringsbyrån – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)**

(Mål T-322/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/78)

Rättegångsspråk: portugisiska

Ordföranden på åttonde avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 269, 10.11.2007.

**Förstainstansrättens beslut av den 4 november 2008 – Laura Ashley mot harmoniseringsbyrån – Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)**

(Mål T-301/08) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/80)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

---

<sup>(1)</sup> EGT C 247, 27.9.2008.

## EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL

**Talan väckt den 17 oktober 2008 – Cerafogli mot ECB**

(Mål F-84/08)

(2008/C 327/81)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

*Sökande:* Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt, Tyskland) (ombud: advokaterna L. Levi och M. Vandenbussche)

*Svarande:* Europeiska centralbanken

### Saken och beskrivning av tvisten

Förplikta ECB att utge skadestånd för den skada som sökanden påstås ha lidit till följd av diskriminering på grund av hennes fackliga verksamhet.

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- förplikta svaranden att utge skadestånd för materiella skador motsvarande dels mellanskillnaden för den lön sökanden uppburit och en lön i lönegrad ("band") H, löneklass 54, under tidsperioden från år 2004 till år 2007, det vill säga tillägg med 23 löneklasser, dels förplikta svaranden att bevilja en bonus om 3 500 euro per år för åren 2001, 2002 och 2003,
- förplikta svaranden att betala ett belopp om 157 000 euro eller i andra hand ett belopp om 45 000 euro, som ersättning för ideell skada,
- i den mån det behövs ogiltigförklara beslutet av den 25 juni 2008 om avslag på begäran att inleda ett administrativt förfarande och beslutet av den 7 augusti 2008 om avslag på klagomålet, i de delar som dessa beslut har samband med förevarande talan, och,
- förplikta Europeiska centralbanken att ersätta rättegångskostnaderna.

**Talan väckt den 22 oktober 2008 – Voslamber mot kommissionen**

(Mål F-86/08)

(2008/C 327/82)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

*Sökande:* Dietrich Voslamber (Freiburg, Tyskland) (ombud: advokaten L. Thielen)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

### Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 9 juli 2008 att avslå sökandens ansökan om en primär heltäckande sjukförsäkring för hans fru.

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- upphäva det beslut avseende sökanden som Europeiska kommissionens generaldirektorat ADMIN.B fattade den 9 juli 2008,
- ge sökanden en rätt att i hans fall låta sin fru ha rätt till en primär heltäckande sjukförsäkring enligt RCAM,
- reservera sökanden en rätt att anföra fler grunder till stöd för sin talan, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Talan väckt den 20 oktober 2008 – Schuerings mot Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen**

(Mål F-87/08)

(2008/C 327/83)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

*Sökande:* Gisela Schuerings (Nice, Frankrike) (ombud: advokaten N. Lhoest)

*Svarande:* Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen

### Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av det beslut som svaranden har fattat om uppsägning av sökanden samt yrkande om att Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen ska förpliktas erlagga skadestånd för den materiella och ideella skada som sökanden har åsamkats.

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara beslutet om uppsägning av den 23 oktober 2007 som avser sökanden och som Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen har fattat,
- i det avseende som det är nödvändigt ogiltigförklara Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens uttryckliga beslut av den 10 juli 2008 att ogilla det överklagande som sökanden har inkommit med enligt artikel 46 i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och artikel 90.2 i tjänsteföreskrifterna,

- förplikta Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen att erlagga ett belopp om 125 000 euro i skadestånd för materiell skada,
- förplikta Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen att erlagga ett belopp om 50 000 euro i skadestånd för ideell skada, och
- förplikta Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen att ersätta rättegångskostnaderna.

---

**Talan väckt den 20 oktober 2008 – Vandeuren mot Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen**

**(Mål F-88/08)**

(2008/C 327/84)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Monique Vandeuren (Pino Torinese, Italien) (ombud: advokaten N. Lhoëst)

*Svarande:* Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen

**Saken och beskrivning av tvisten**

Yrkanden om att svarandens beslut att säga upp sökanden ska ogiltigförklaras och om att Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen ska förpliktas att utge skadestånd för den materiella och ideella skada sökanden lidit.

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens beslut om uppsägning, av den 23 oktober 2007, som sökanden är föremål för,
- i den mån det är nödvändigt ogiltigförklara det uttryckliga beslutet fattat av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen den 10 juli 2008 att avslå det klagomål som sökanden anförde med stöd av artikel 46 i anställningsvillkoren för övriga anställda och artikel 90.2 i tjänsteföreskrifterna,
- förplikta Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen att utge ett belopp om 125 000 euro i skadestånd för materiell skada,
- förplikta Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen att utge ett belopp om 50 000 euro för ideell skada och
- förplikta Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen att ersätta rättegångskostnaderna.